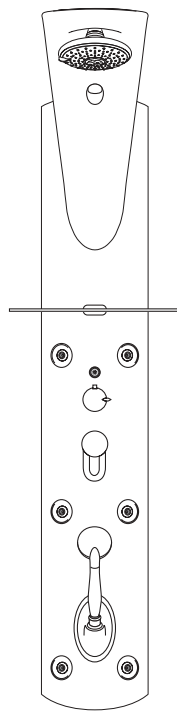


Montageanleitung

Návod pro montáž
Instrukcja montażu
Инструкция по монтажу

Duschpaneel Prestige

Sprchový panel Prestige
Panel prysznicowy Prestige
Душевая панель Prestige



DP Prestige ML20	26 11x xxx
DP Prestige M20	26 10x xxx
DP Prestige M20/ML20	26 01x xxx

PHÂRO®
hansgrohe

Česky

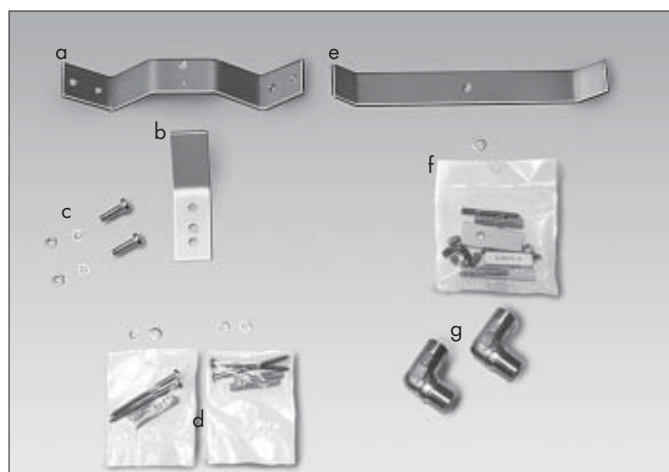
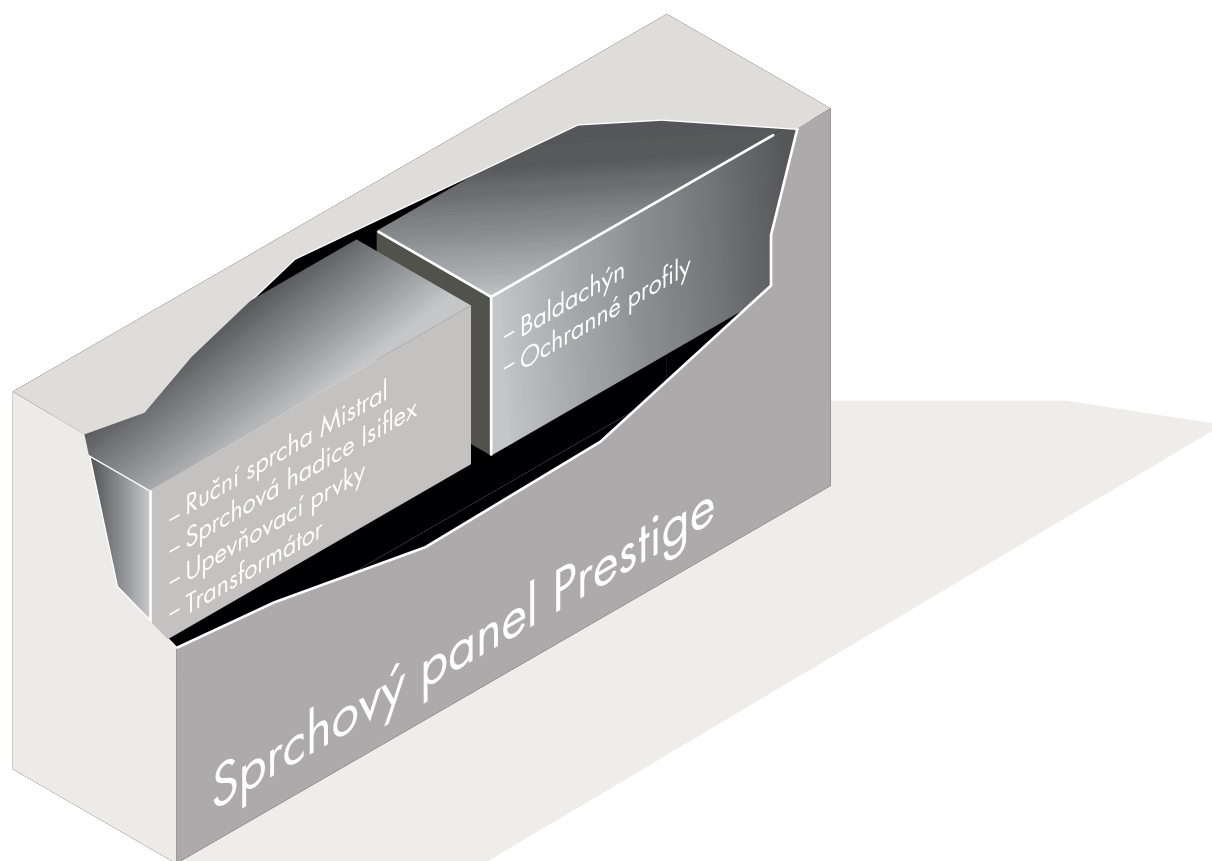
Polski

Русский

Česky	
Rozsah dodávky	3
Skicy srozměry pro montáž na zeď	4
Skicy srozměry pro montáž do rohu	5
Rozměry panelu	6
Vybavení / technické údaje / bezpečnostní pokyny	7
Přehled dílů pro upevnění/vodovodní přípoje	8
Montáž baldachýnu/hadice ruční sprchy	9
Nasazení ochranného profilu, zapojení vody/osvětlení	10
Upevnění panelu	11
Montáž přihrádky/ruční sprchy	12
Seřízení termostatu / Údržba / Funkce sprchy	13
Pokyny pro údržbu	14
Servisní díly	39

Polski	
Zawartość opakowania	15
Rysunek wymiarowy - Montaż ścienny	16
Rysunek wymiarowy - Montaż narożny	17
Wymiary panelu	18
Wyposażenie / dane techniczne / uwagi bezpieczeństwa	19
Elementy do mocowania / przyłącza wody	20
Zamontowanie baldachimu / węża prysznicowego	21
Zakładanie osłony profilowanej, podłączenie oświetlenia	22
Zamocowanie panelu	23
Zamontowanie półki / główki prysznicowej	24
Ustawienie termostatu / Konserwacja / Funkcje sprchy	25
Pielęgnacja	26
Części serwisowe	39

Русский	
Комплект поставки	27
Размеры / Габаритный чертеж, настенный монтаж	28
Габаритные чертежи, угловой монтаж	29
Габариты панели	30
Комплектация / технические данные / указания по технике безопасности	31
Обзор крепежных элементов/подключение воды	32
Монтаж балдахины/шланга ручного душа	33
Установка защитного профиля, подключение воды/освещения	34
Крепление панели	35
Монтаж полки/ручного душа	36
Установка термостата / Техническое обслуживание / Режимы душевых леек	37
Указания по уходу	38
Комплект	39



Upevňovací díly

- a upevňovací třmen (montáž do rohu)
- b upevňovací hák (montáž na ze! + montáž do rohu)
- c šrouby s maticemi a U-podložkami
(upevňovací třmen / upevňovací hák)
- d šrouby (montáž na ze! + montáž do rohu)
- e upínací třmen (montáž na ze!)
- f upevňovací sada dolů se svěřacími třmeny
(montáž do rohu)
- g úhelník pro připojení na ze! (montáž na ze! +
montáž do rohu)

Transformátor včetně 7 m propojovacího kabelu



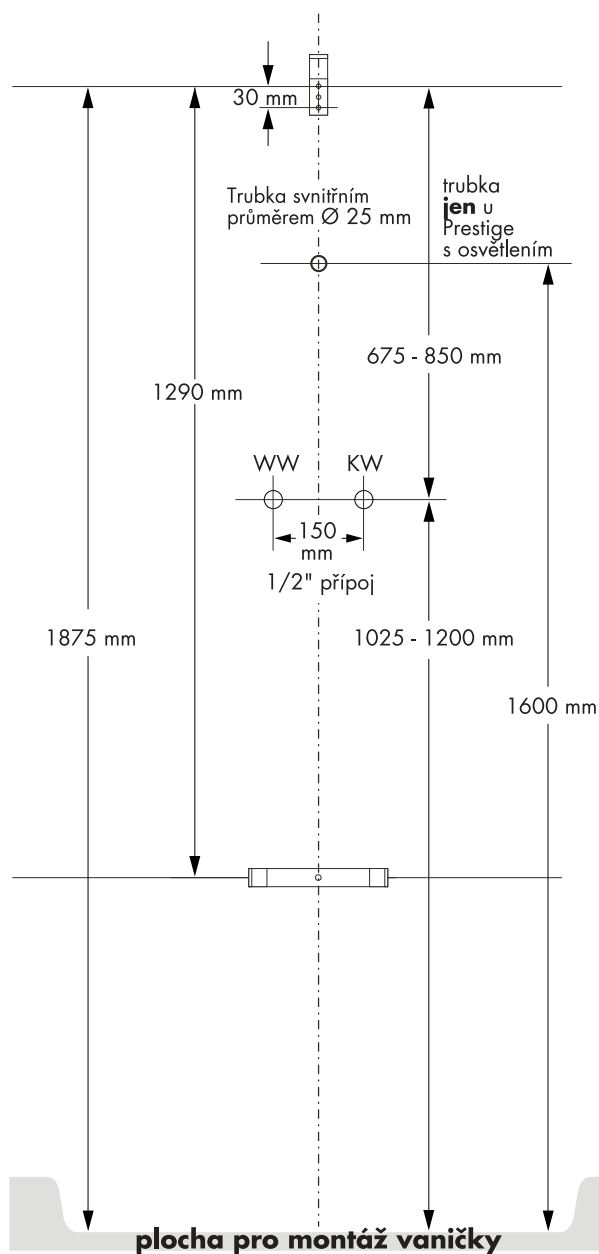
MÍRY

Montážní rozměry uvedené v návodu pro montáž jsou ideální pro osoby s výškou postavy přibližně 1800 mm a v případě potřeby je nutné je přizpůsobit. Při tom je zapotřebí si uvědomit, že při změně výšky montáže se mění požadovaná minimální výška místnosti nade dnem vany 2170 mm a ohled je nutno brát na míry rozmístění přípojí.

Skica srozměry pro montáž na zed'

Potřebnou minimální výšku 2170 mm od plochy pro montáž vaničky je třeba přezkoušet před začátkem montáže.

Trubka je potřeba jen u sprchového panelu Prestige s osvětlením

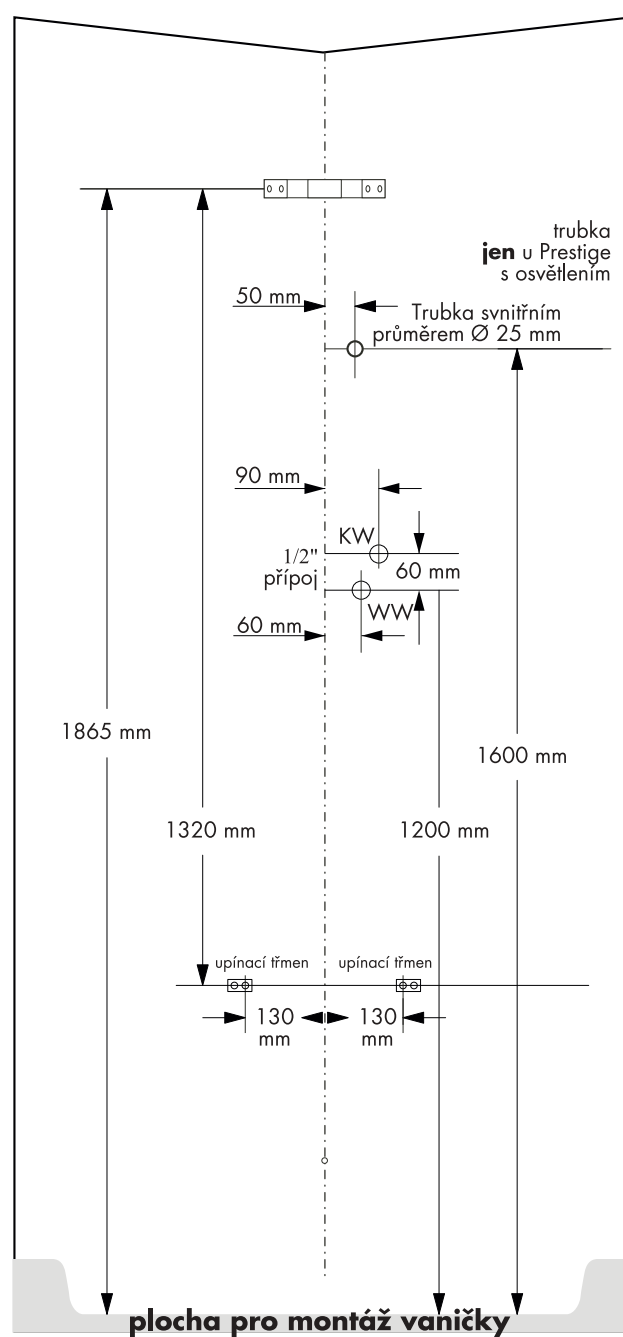
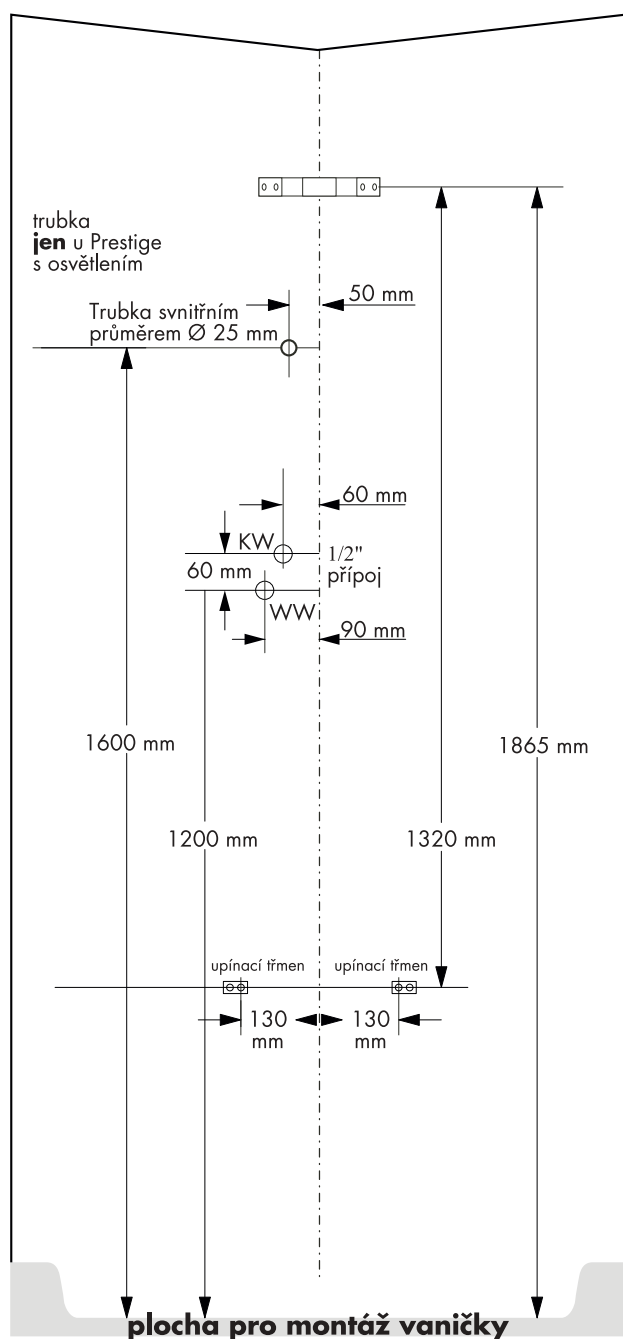


Skica srozměry pro montáž do rohu přípoje vlevo

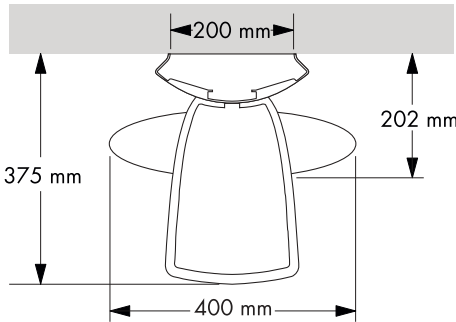
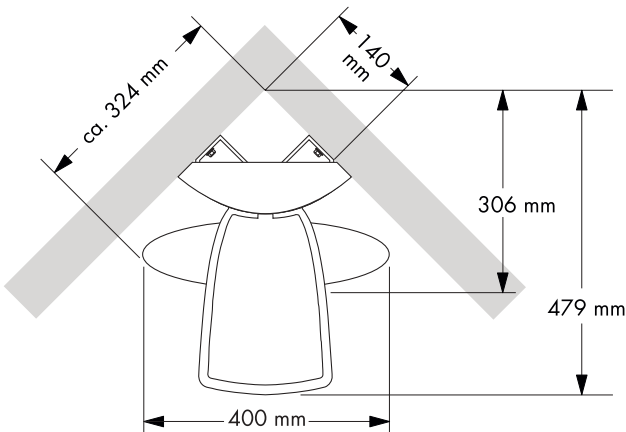
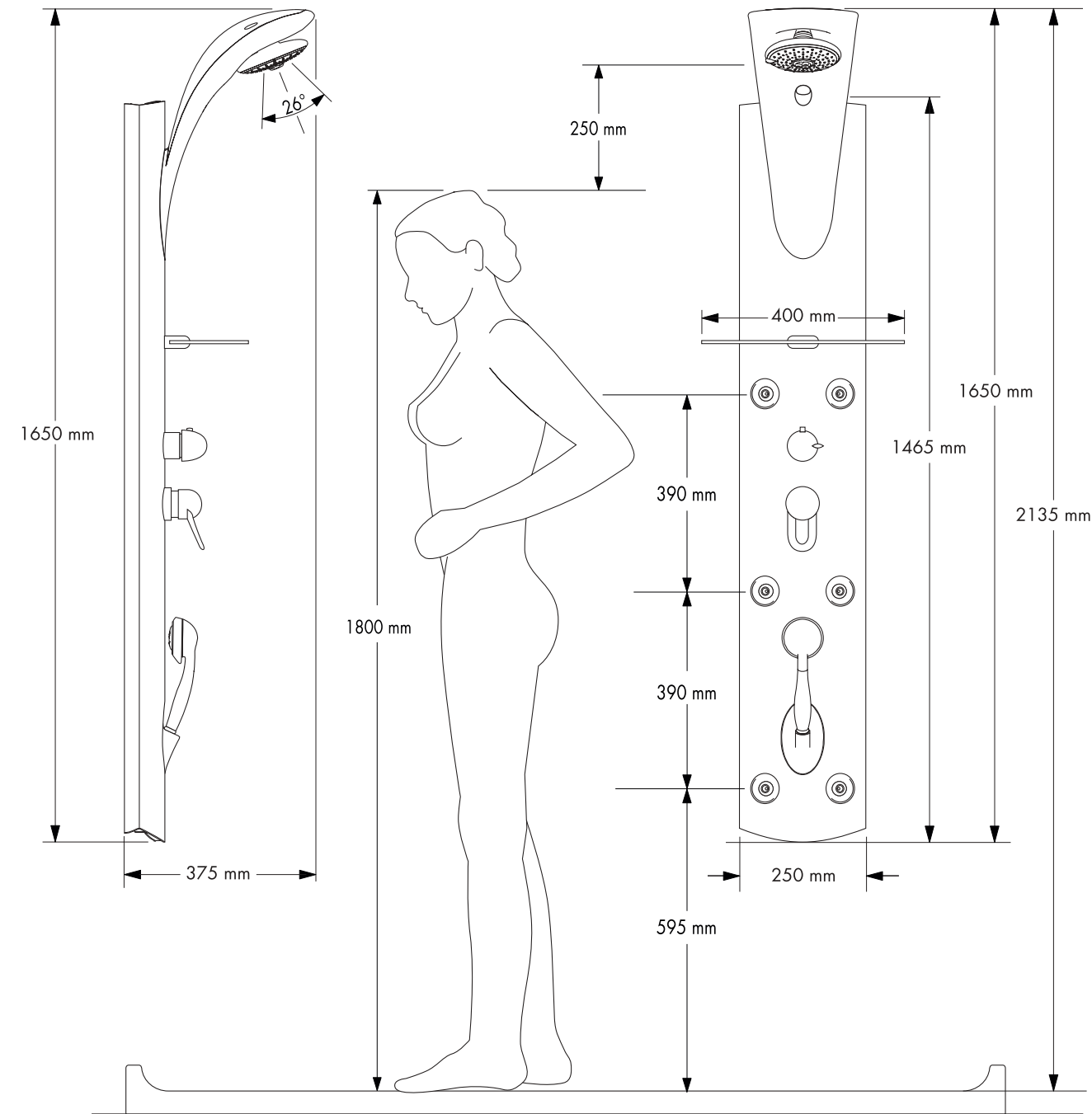
Skica srozměry pro montáž do rohu přípoje vpravo

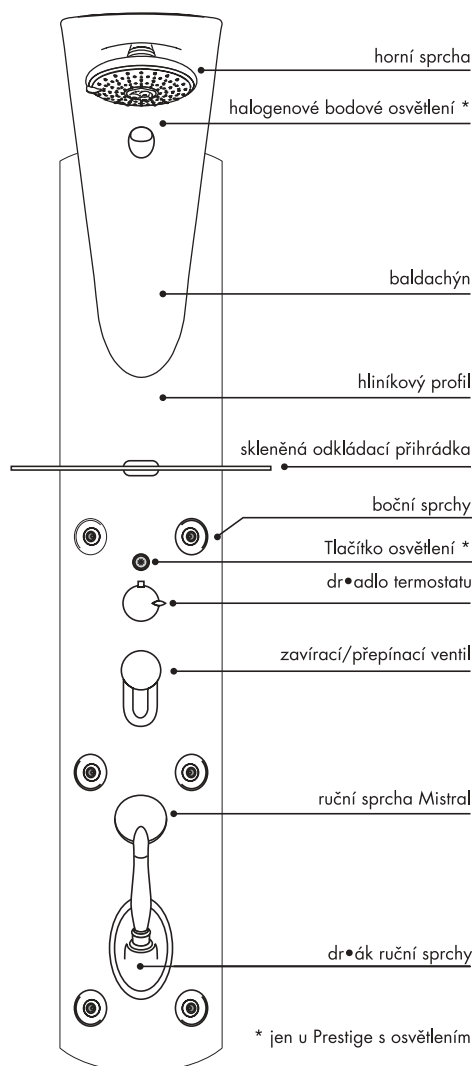
Potřebnou minimální výšku 2170 mm od plochy pro montáž vaničky je třeba přezkoušet před začátkem montáže.

Trubka je potřeba jen u sprchového panelu Prestige s osvětlením



Rozměry panelu





Technické údaje

minimální průtokový tlak	1,5 bar
provozní tlak max.	10 bar
doporučený provozní tlak	2 – 5 bar
zkušební tlak	16 bar
teplota horké vody	max. 70° C
teplotní stupnice	20 – 60° C
bezpečnostní pojistka	38° C

Průtokový výkon při 3 bar

ruční sprcha (1)	15,3 l/min
boční sprchy, 6 kusů (2)	20 l/min
horní sprcha (3)	14,5 l/min
horní sprcha + boční sprchy	24,4 l/min
ruční sprcha + horní sprcha (4)	26 l/min

Průtokový ohřivač:

Je vhodný pro průtokový ohřivač od 24 kW a tlaku při průtoku 1,5 bary na vstupu do panelu. Zvolit lze jen jeden spotřebič, nikoli dva současně.

Rozdíly tlaku:

Tlakové poměry u přívodů studené i teplé vody musejí být vyrovnané.

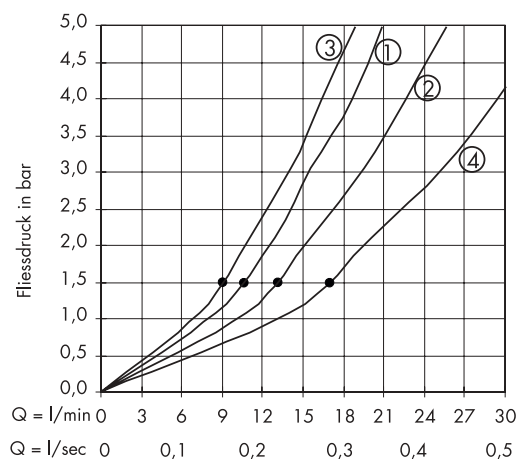
Bezpečnostní pokyny pro připojení sprchového panelu Prestige ML 20s osvětlením:

Pro napojení sprchového panelu na elektrickou instalaci je zapotřebí pouze sásovka. Pro napájení osvětlení je určen vnější transformátor.

Instalaci elektrické zásuvky smí provádět pouze odborník, kvalifikovaný elektrikář. Celkové napájení se provede napojením na střídavou síť 230 V/50 Hz a musí být chráněno dvoupólovým proudovým chráničem s citlivostí 30 mA svodového proudu.

Při instalaci elektrických rozvodů musejí být dodrženy příslušné místní předpisy ve svém aktuálně platném znění. Instalace a její schválení musejí být provedeny odbornými pracovníky. Veškeré práce na sprchovém panelu se musí provádět s odpojeným přívodem elektřiny.

Výkon externího transformátoru je 30 VA. Pro uložení přívodního kabelu musí být k dispozici instalační trubka o průměru alespoň 25 mm. Transformátor musí být instalován v suchém prostředí (ochranná oblast 3). Dodaný kabel umožňuje umístění transformátoru do vzdálenosti až 7 m od sprchového altánu. Transformátor musí zůstat za všech okolností přístupný. Poškozený přívodní kabel nelze vyměnit a transformátor se v tomto případě nesmí dále provozovat.

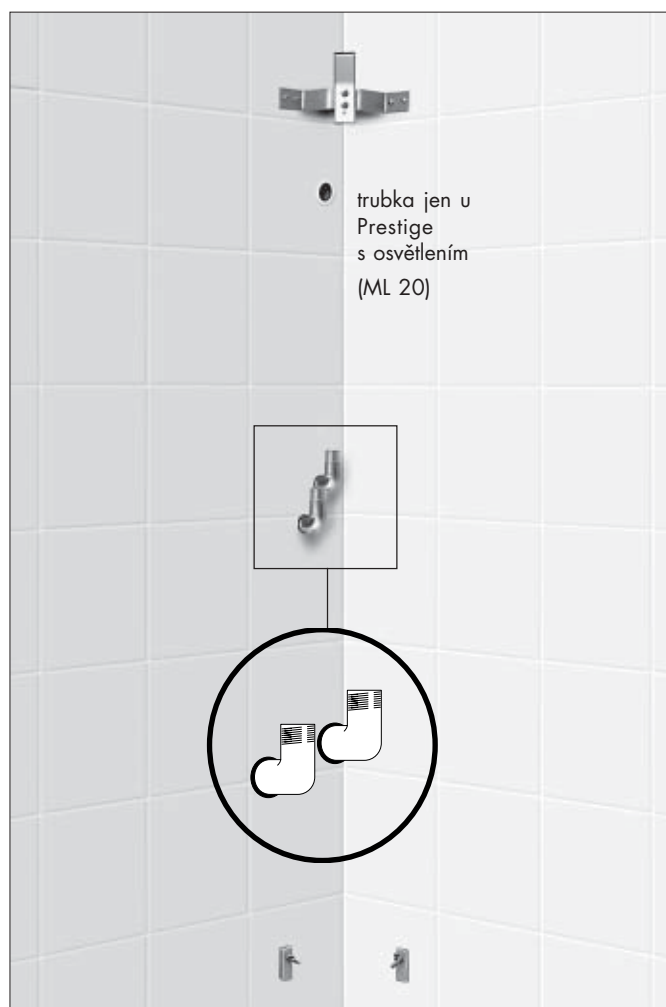
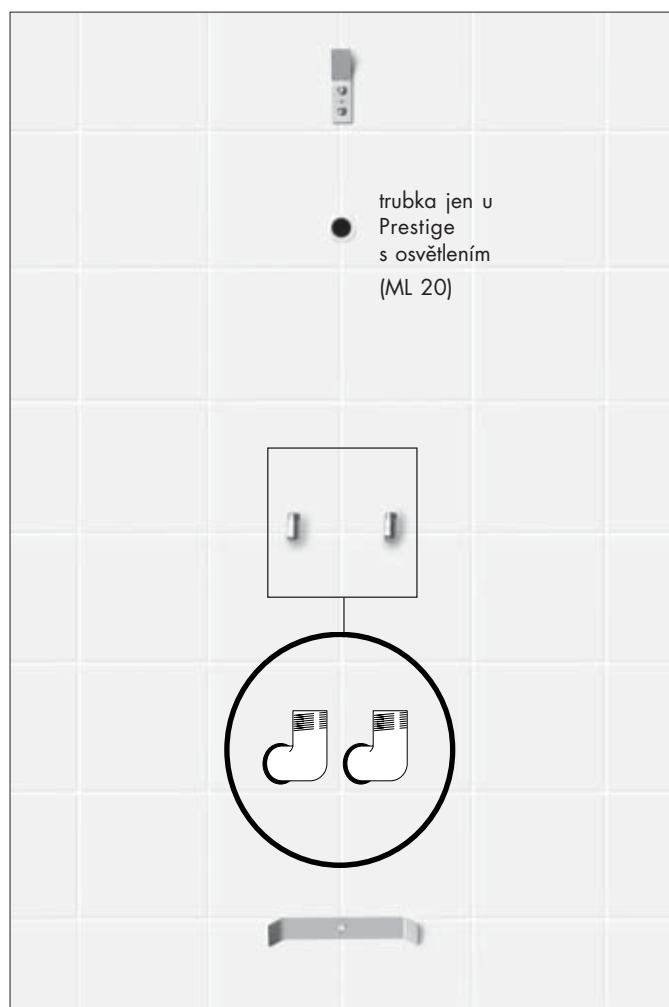
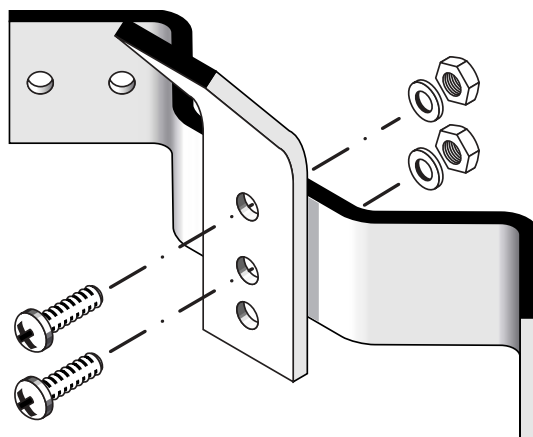


Od • je zaručena funkce.

upevňovací díly/ vodovodní přípoje pro
montáž na zed'

upevňovací díly/ vodovodní přípoje pro
montáž do rohu

Veškeré otvory je třeba utěsnit silikonem bez kyseliny octové (není v rozsahu dodávky)

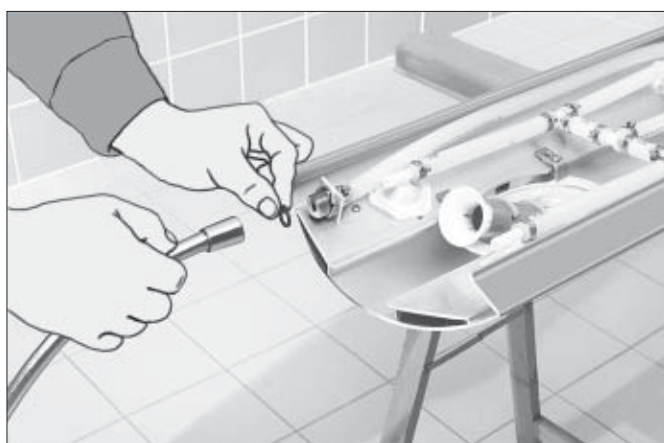


Montáž baldachýnu

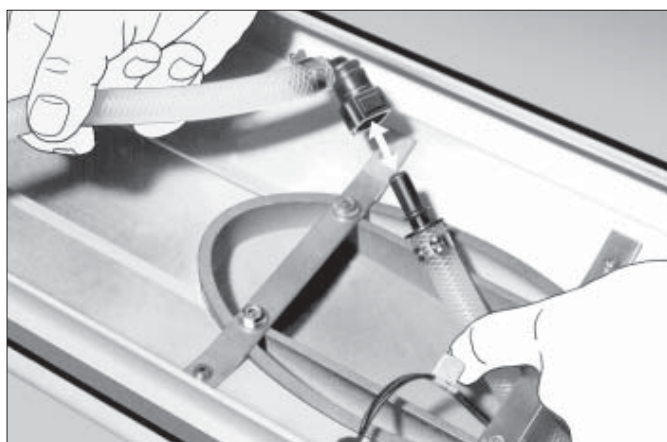


1 Pomocí 4 upevňovacích šroubů upevnit baldachýn.

Montáž hadice ruční sprchy



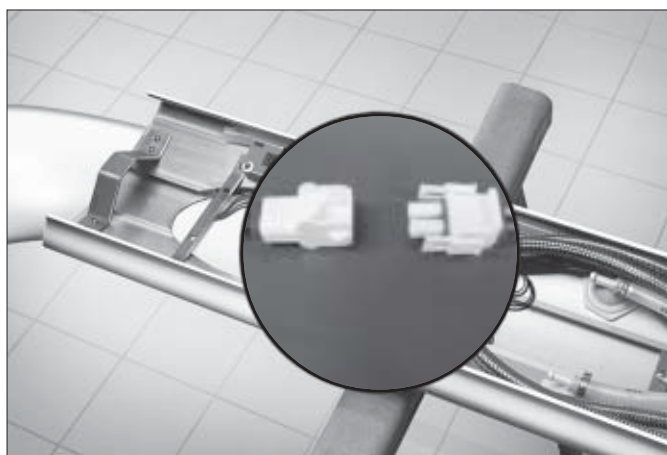
1 Hadici ruční sprchy spojit s panelem.



2 Spojit hadice horní sprchy.



2 Konce hadice prostrčit a pevně přišroubovat.



3 Zapojit osvětlení baldachýnu (jen DP Prestige s osvětlením).

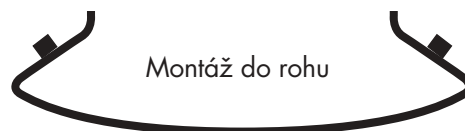
Nasazení ochranného profilu, zapojení přívodu vody/osvětlení



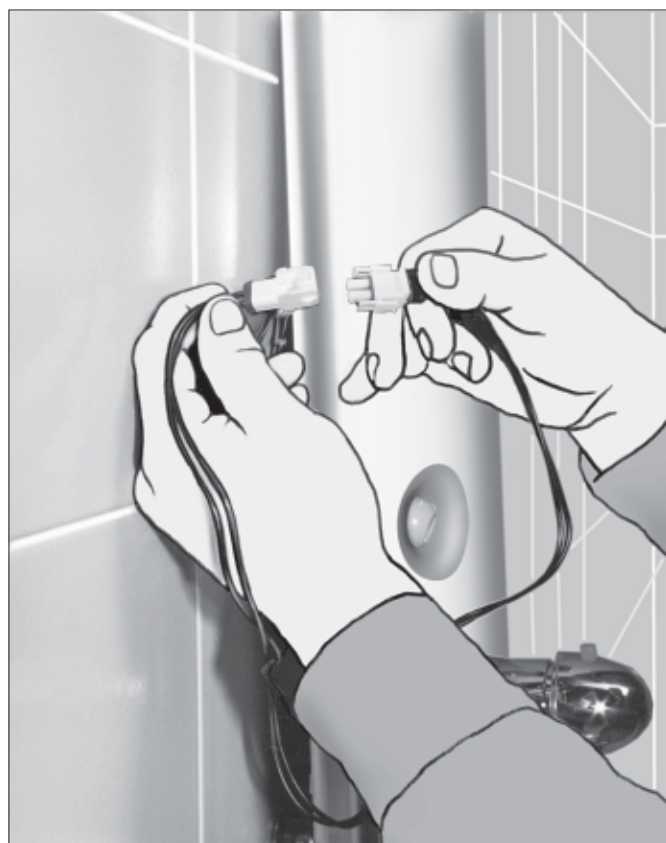
Montáž na zed': nalepit ochranný profil.



Montáž do rohu: nalepit těsnicí pryžový díl.



2 Panel zavěste, připojte vodu, proveďte zkoušku těsnosti (Armatura se musí montovat, proplachovat a testovat podle platných norem!).



3 Vedení 12 V protáhněte instalační trubkou a připojte transformátor. Pro servisní účely by měl za panelem zůstat cca 1 m kabelu (jen DP Prestige s osvětlením).

Montáž na zed'



- 1 Sprchový panel dole lehce zatáhnout dopředu, upínacím třmenem otočit do správné polohy.



- 2 Vzadu uchopit panel, upevňovací třmen otočit do vodorovné polohy.

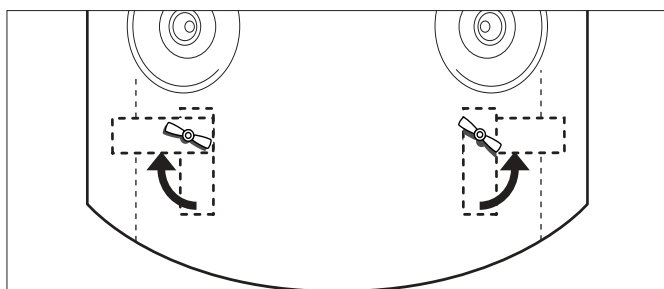


- 3 Matici upevňovacího třmenu dotáhnout (SW10).

Montáž do rohu



- 1 Seřídít pomocí křídlové matice odstup mezi upínacím třmenem a zdí na ca. 10 mm.



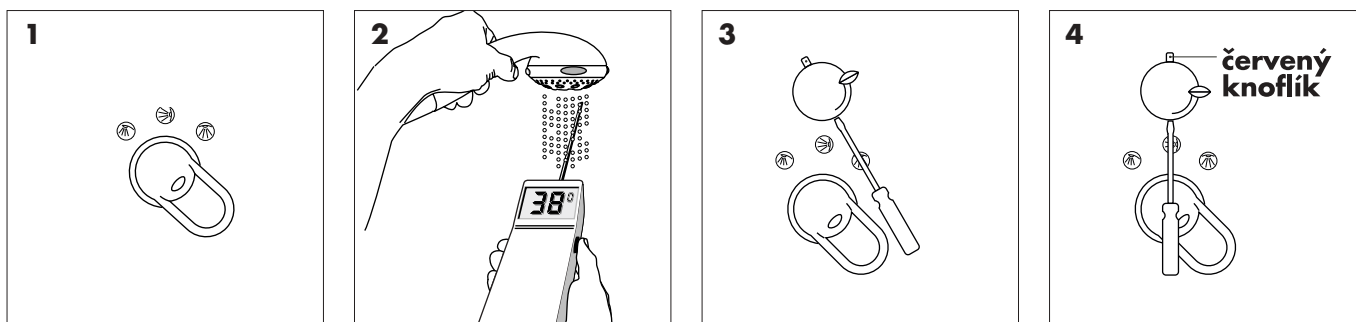
- 2 Upínací třmen otočit o 90°, křídlovou matici pevně dotáhnout.



1 Montáž na zed' + montáž do rohu:
namontovat odkládací přihrádku.



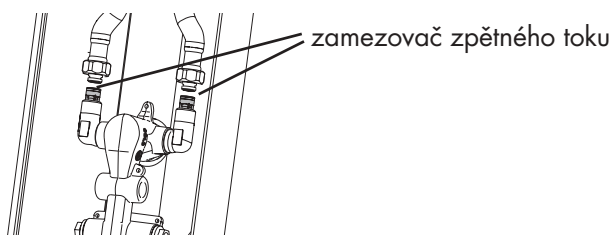
2 Montáž na zeď + montáž do rohu:
Zapojit ruční sprchu Mistral (nasadit těsnicí kroužek).



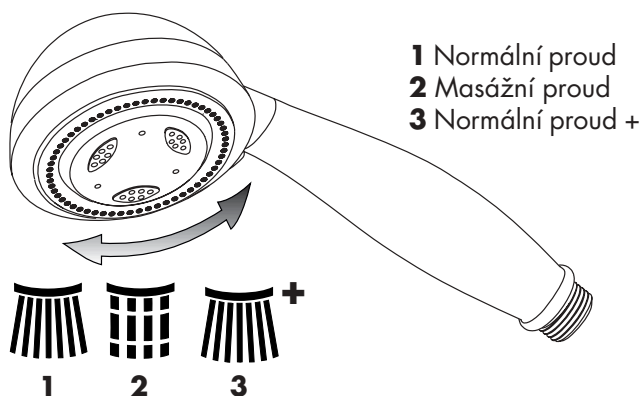
- 1 Páčku čtyřpolohového spínače nastavit do polohy "ruční sprcha".
- 2 Otevřít hlavní ventil přívodu vody, termostat seřídít na 38 °C.
- 3 Povolte šroubek a sejměte rukojeť termostatu.
- 4 Rukojeť termostatu na" stavte do svislé polohy (**červeným knoflíkem** nahoru), nasadte ji a při" táhněte šroubek.

Údržba

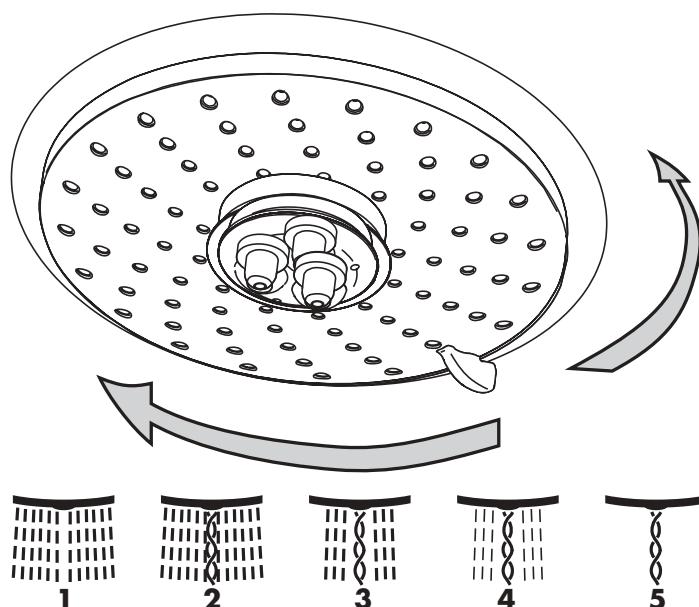
U zpětných ventilů se musí podle DIN EN 1717 v souladu s národními nebo regionálními předpisy testovat jejich funkčnost (alespoň jednou ročně)



Funkce natrysků



- 1 Dřtový proud
- 2 Mix 1
- 3 Balance
- 4 Mix 2
- 5 Vířivý proud



Česky

Doporučené postupy čištění produktů Hansgrohe

Aby moderní sanitární a kuchyňské armatury i sprchy vyhověly požadavkům trhu co do designu a funkčnosti, jsou dnes vyrobeny z velmi rozdílných materiálů.

Pro předcházení škodám a reklamám je nutné při jejich používání i při následném čištění brát v úvahu určitá kritéria.

Při péči o armatury a sprchy je třeba dbát na tyto zásady:

- Používat se smí jen ty čisticí prostředky, které jsou pro tuto oblast použití výslovně určeny.
- Čisticí prostředky obsahující kyselinu chlorovodíkovou či mravenčí, chlorové bělicí látky nebo kyselinu octovou nesmějí být použity, protože by mohly způsobit nenapravitelné škody.
- Čistidla s obsahem kyseliny fosforečné jsou použitelná jen v omezené míře.
- Mísení různých čisticích prostředků je zásadně nepřipustné.
- Abrasivně působící pomocné čisticí přípravky a pomůcky, jako jsou nevhodné prostředky na drnutí, drsné houbičky nebo hadříky z mikrovlákna se rovněž nesmějí používat.
- Bezpodmínečně je nutné dodržovat návody k použití uváděné výrobcí čisticích prostředků.
- Čištění je nutné provádět s předepsaným dávkováním a dobou působení, se zaměřením na specifikované předměty a v závislosti na potřebách.
- Tvorbě usazenin vodního kamene je třeba předcházet pravidelným čištěním.
- U čisticích přípravků ve spreji se roztok nesmí rozhodně nanášet na armatury, ale na hadřík, kterým se pak čištění provádí, protože z čistidla vytvořená mlha se může dostat do otvorů a štěrbin na armaturách a tam působit škody.
- Po čištění musí následovat opláchnutí dostatečným množstvím čisté vody, aby se dokonale odstranily usazené zbytky produktu (čistidla).
- Použití parních čisticích zařízení není dovoleno – vysoké teploty mohou produkty poškodit.

Důležitá upozornění

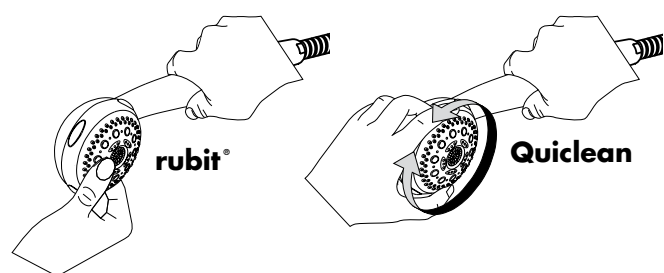
Také zbytky prostředků péče o tělo, jako jsou tekutá mýdla, šampony a sprchové gely mohou působit škodlivě.

Také zde platí: po jejich použití zbytky pečlivě spláchnout vodou.

U již poškozených povrchů dochází působením čisticích prostředků

k dalšímu prohlubování škod. Díly s poškozenými povrchy se musí vyměnit, jinak vzniká nebezpečí úrazu.

Na škody vzniklé neodborným zacházením se nevztahují naše záruky.

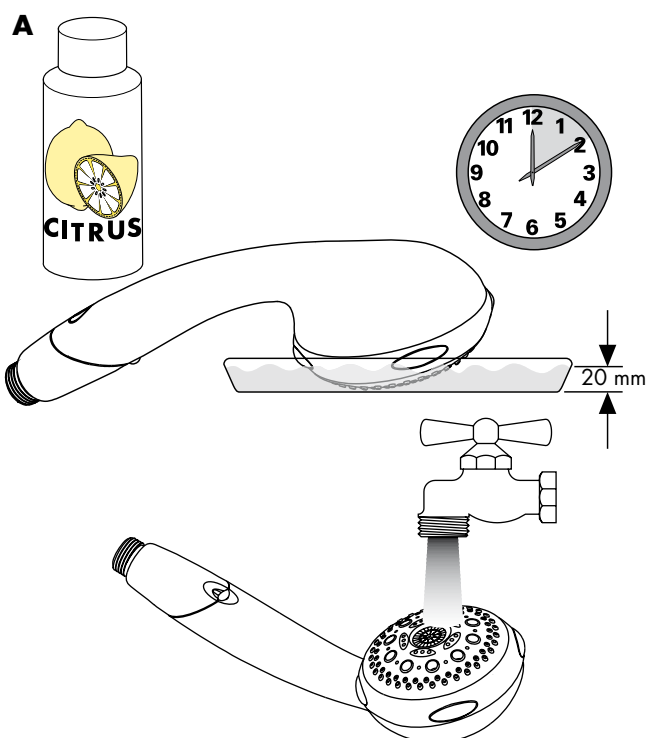


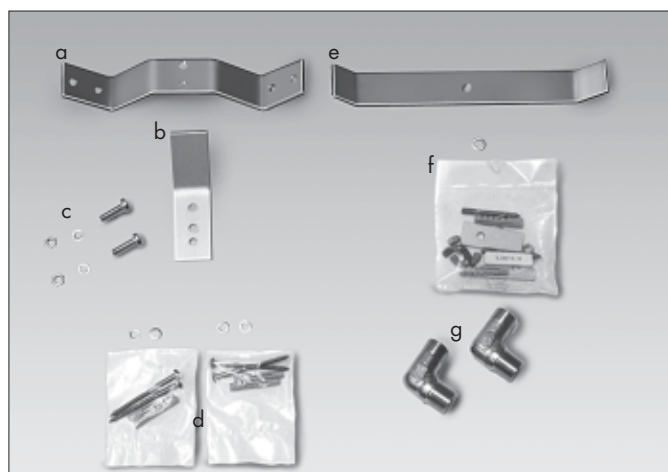
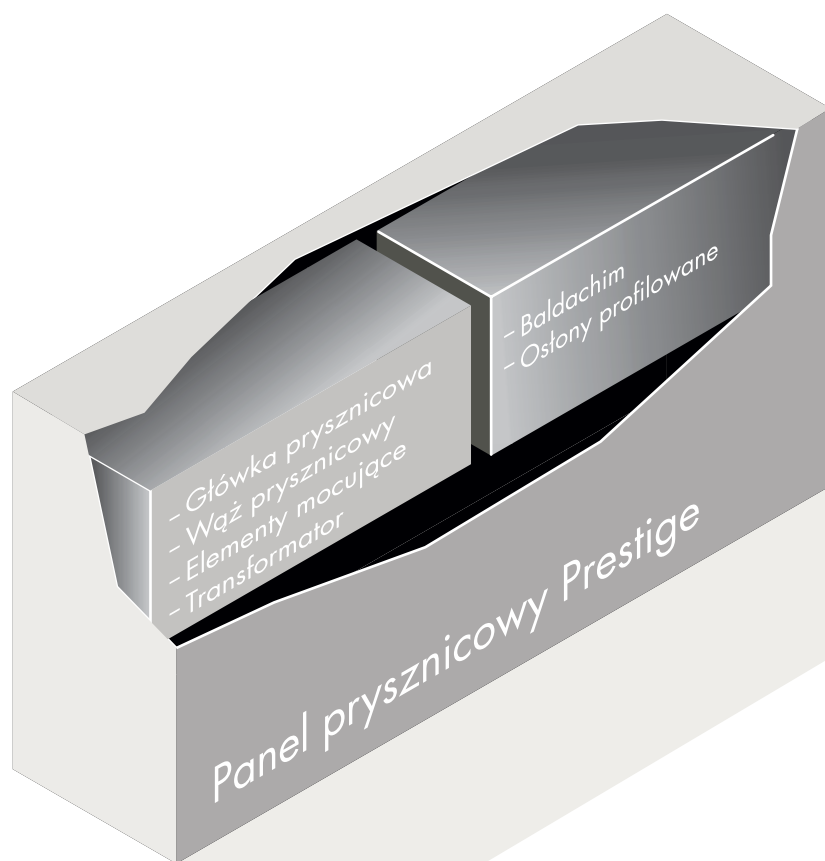
Čištění runí a hlavové sprchy

"rubit", manuální isticí funkcí, je možno tvarovae proudů jednoduchým tením zbavit vápenatého nánosů.

Čištění runí sprchy

Mistral 3 runí sprchy s "Quiclean", isticí funkcí proti vápenatému nánosů. Při pepnutí typu proudů odstraní malé isticí kolíky usazeniny vápna.





Elementy mocujące

- | | |
|---|--|
| a | Wspornik profilowany (montaż narożny) |
| b | Wspornik kątowy(montaż ścienny + narożny) |
| c | Śruby z nakrętkami i podkładkami (wspornik profilowany i kątowy) |
| d | Śruby (montaż ścienny i narożny) |
| e | Uchwyty mocujące (montaż ścienny) |
| f | Zestaw do mocowania, od dołu (montaż narożny) |
| g | Złączki kątowe (montaż ścienny + narożny) |
| | Dołączony transformator + 7 m. kabla. |



Wymiary

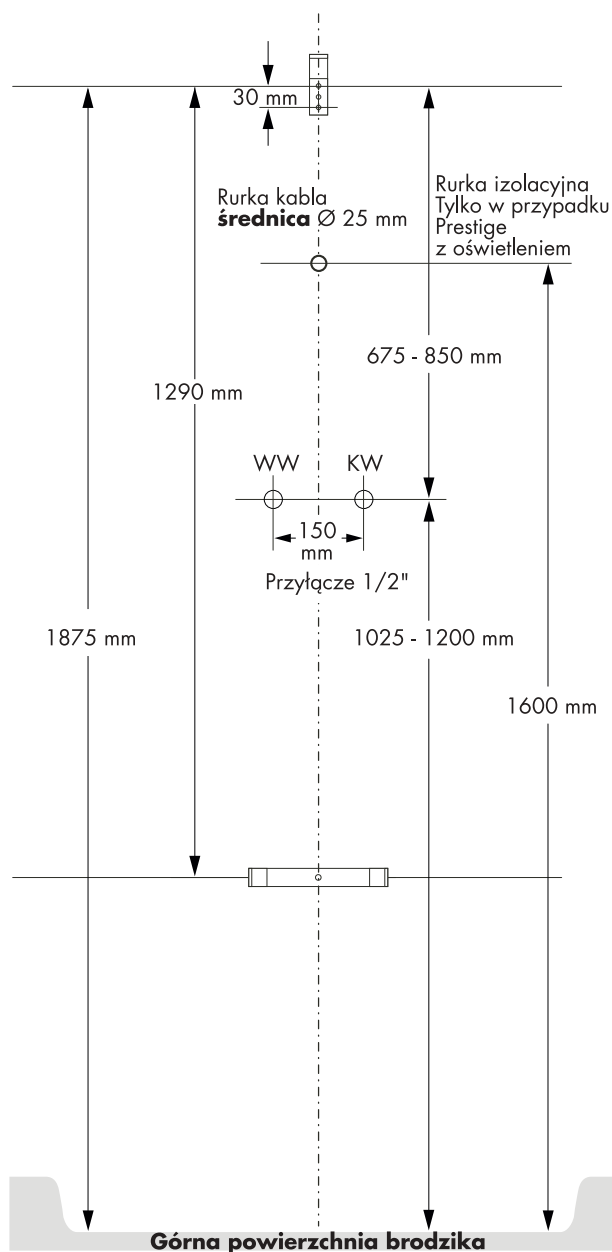
Wymiary podane w instrukcji montażu są idealnymi wymiarami dla osób o wzroście 1800 mm i muszą być odpowiednio dopasowane do klienta.

Przy zmienionych wysokościach montażu należy także zwrócić uwagę na to, że zmienia się minimalna wysokość 2170 mm od dna brodzika a, także wysokość przyłączy wodnych.

Rysunek wymiarowy - Montaż ścienny

Sprawdzić przed rozpoczęciem montażu minimalną wysokość 2170 mm od górnej powierzchni brodzika.

Rurka izolacyjna wymagana tylko w przypadku panelu Prestige z oświetleniem.



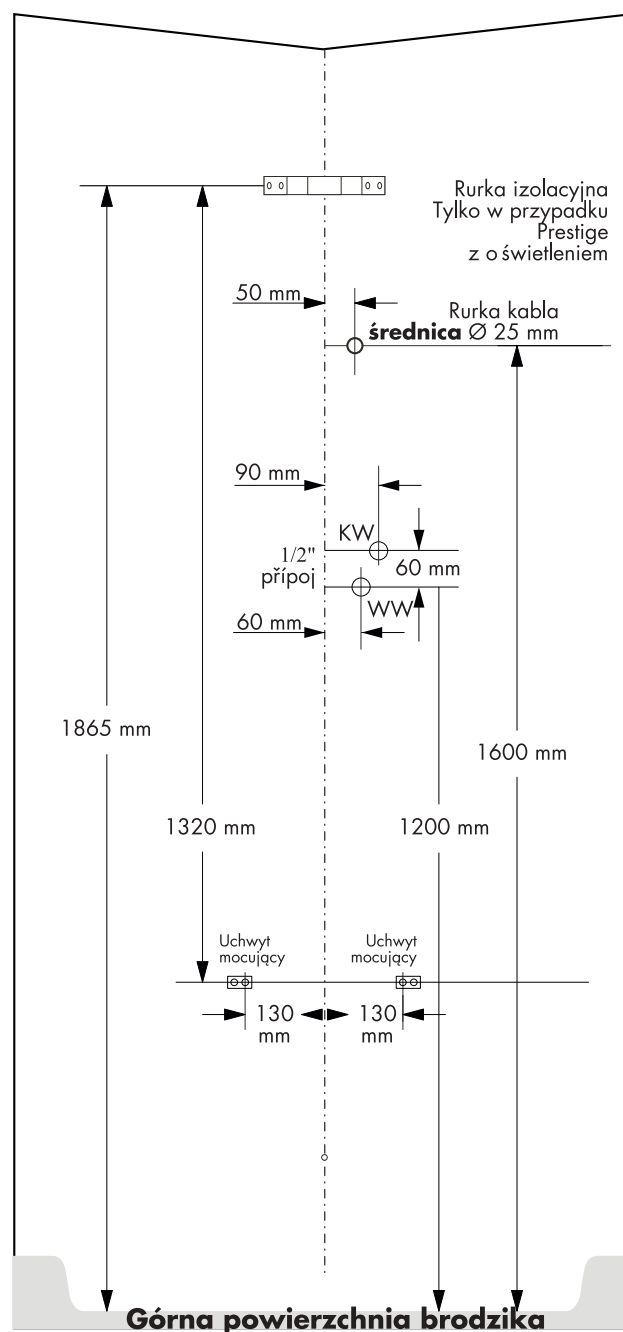
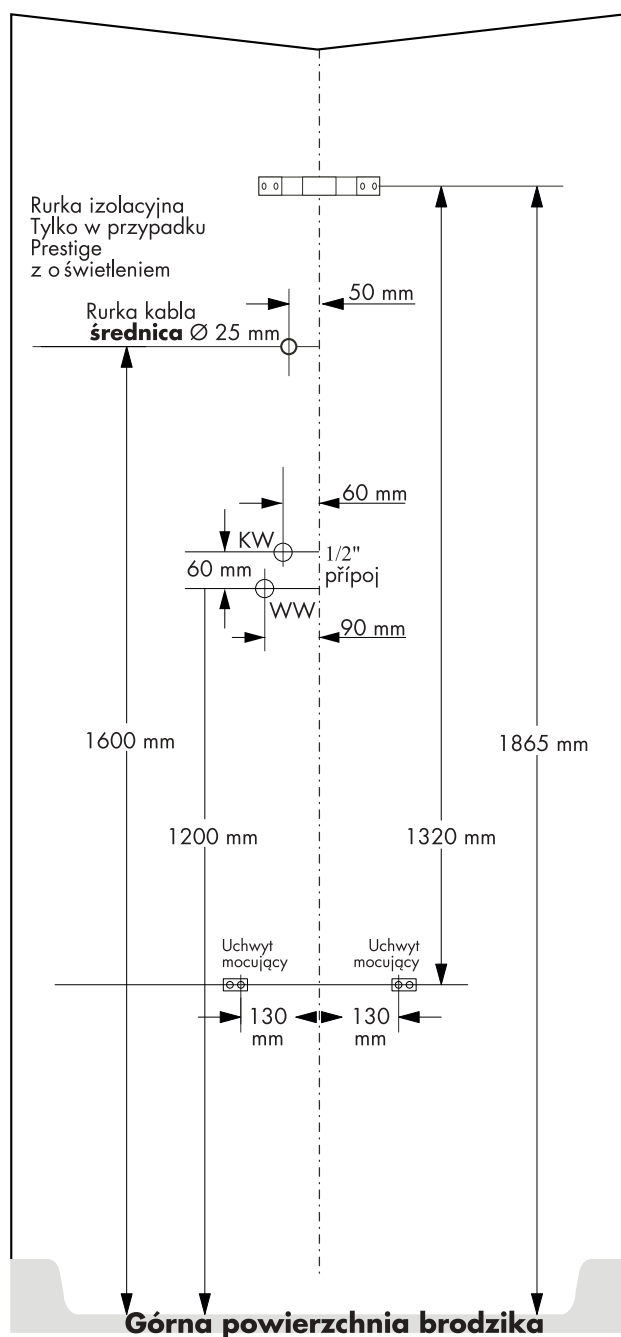
Rysunek wymiarowy - Montaż narożny Przyłącza, lewa strona

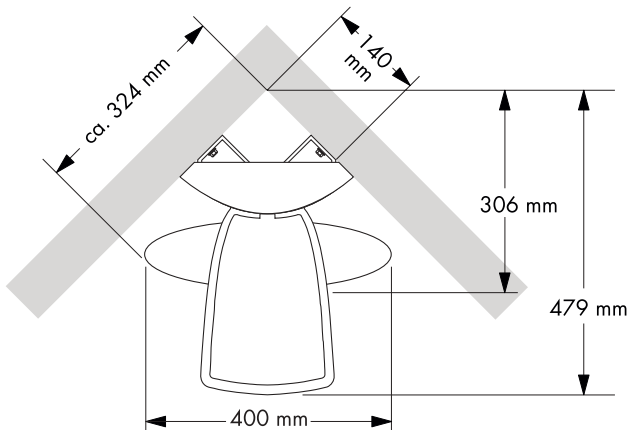
Rysunek wymiarowy - Montaż narożny Przyłącza, prawa strona

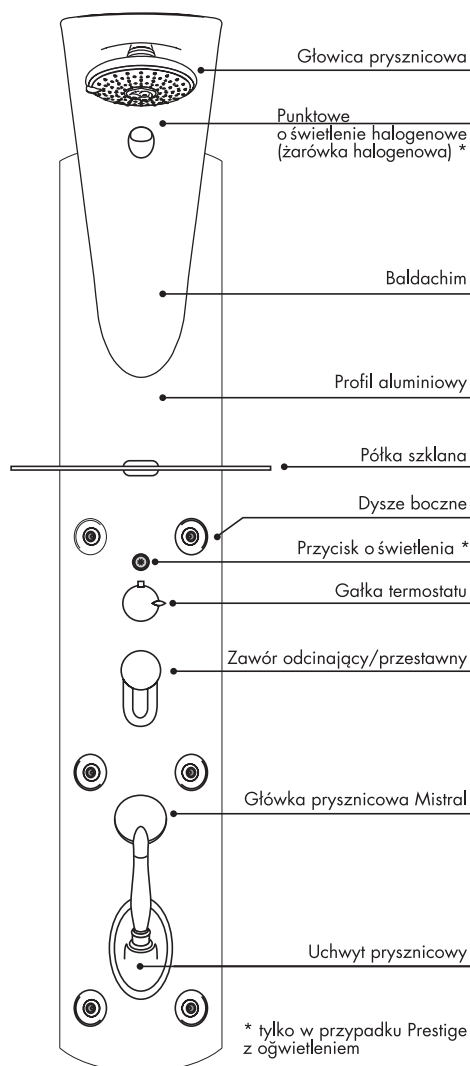
Sprawdzić przed rozpoczęciem montażu minimalną wysokość 2170 mm od górnej powierzchni brodzika.

Rurka izolacyjna wymagana tylko w przypadku panelu Prestige z oświetleniem.

Polski







Dane techniczne

Ciśnienie przepływu	min 1,5 bar
Ciśnienie robocze	max. 10 bar
Zalecane ciśnienie robocze	2 – 5 bar
Ciśnienie próbne	16 bar
Temperatura wody gorącej	max. 70° C
Skala temperatury	20 – 60° C
Zabezpieczenie	38° C

Przepływ przy ciśnieniu 3 bar

Głowka prysznicowa (1)	15,3 l/min
Dysze boczne, 6 szt. (2)	20 l/min
Głowka prysznicowa (3)	14,5 l/min
Głowka prysznicowa + dysze boczne	24,4 l/min
Głowka prysznicowa + Głowka prysznicowa (4)	26 l/min

Przepływowy podgrzewacz wody:

Dostosowany do podgrzewaczy wody - pow. 24 kW i z ciśnieniem przepływu przed panelem 1,5 bar. Może być uruchamiany tylko jeden odbiornik, a nie dwa na raz.

Różnice ciśnień:

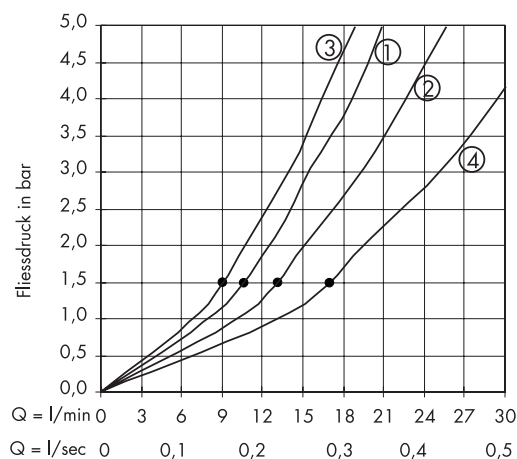
Należy wyrównać ciśnienie między przyłączem zimnej a ciepłej wody.

Uwagi bezpieczeństwa dotyczące podłączenia panela prysznicowego Prsetige ML20 z oświetleniem:

Do podłączenia elektrycznego potrzebne jest jedynie gniazdko wtykowe. Zasilanie oświetlenia odbywa się poprzez zewnętrzny transformator. Gniazdko wtykowe powinno być montowane wyłącznie przez fachowca – elektryka. Cała instalacja elektryczna jest zasilana poprzez przyłącze prądu zmiennego 230V/50Hz, które powinno być zabezpieczone dwufazowym bezpiecznikiem FI-30 mA.

Przy montażu elektrycznym należy przestrzegać odpowiednich przepisów krajowych i zakładu energetycznego w ich aktualnym ujęciu. Prace instalacyjne i kontrolne mogą być przeprowadzone przez fachowców z uprawnieniami przy uwzględnieniu lokalnych przepisów. Wszelkie prace przy panelu można prowadzić jedynie przy wyłączonym napięciu zasilania.

Moc transformatora zewnętrznego wynosi 50 VA. Przy układaniu kabla zasilającego należy przewidzieć rurkę o średnicy min. 25 mm. Dostarczony kabel pozwala na zamontowanie transformatora w strefie suchej (strefa ochrony 3) w odległości max. 7 m. od kabiny. Transformator musi być dostępny w każdej chwili. Uszkodzonego przewodu nie można wymienić. W takim przypadku transformatora nie można użytkować.

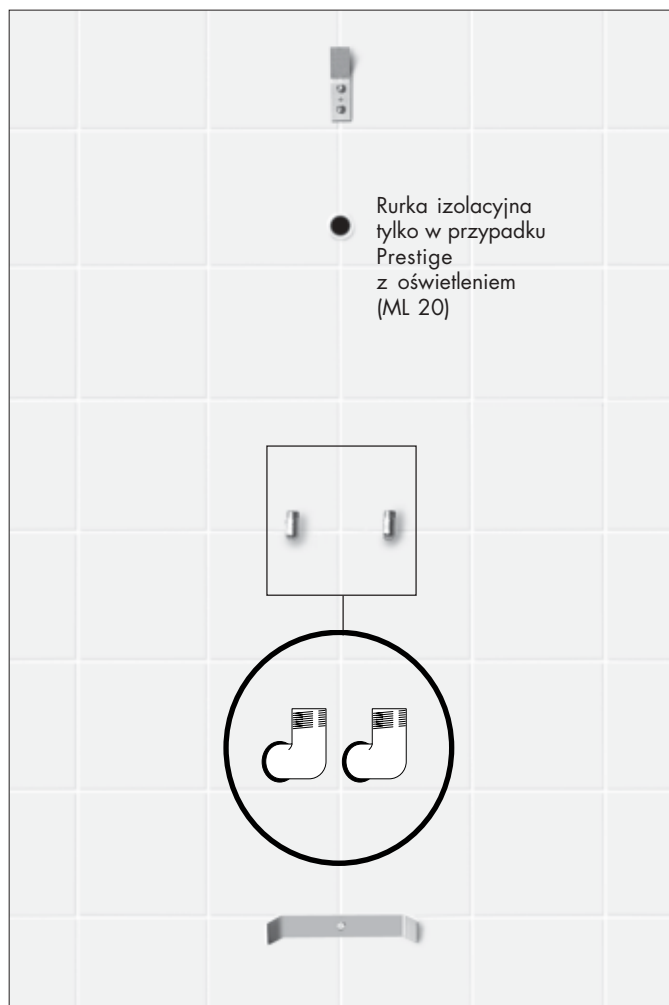
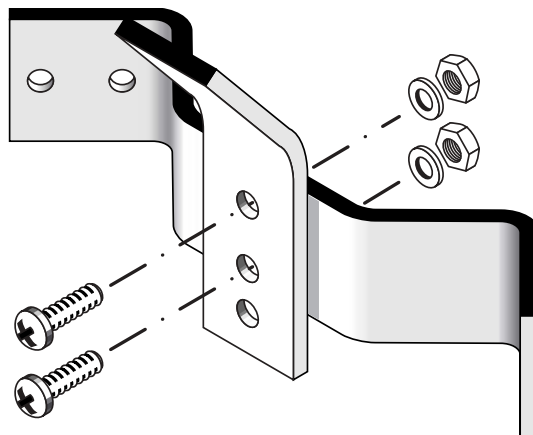


Od • możliwe jest funkcjonowanie.

Elementy mocujące / przyłącza wody Montaż ścienny

Elementy mocujące / przyłącza wody Montaż narożny

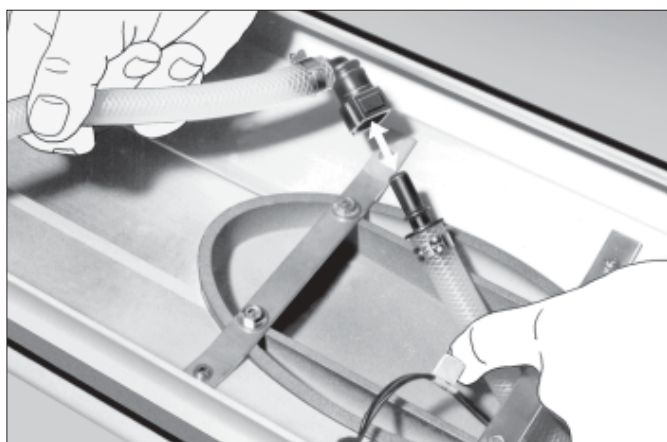
**Wszystkie otwory uszczelnić silikonem nie zawierającym kwasu octowego
(nie zawarty w dostawie)**



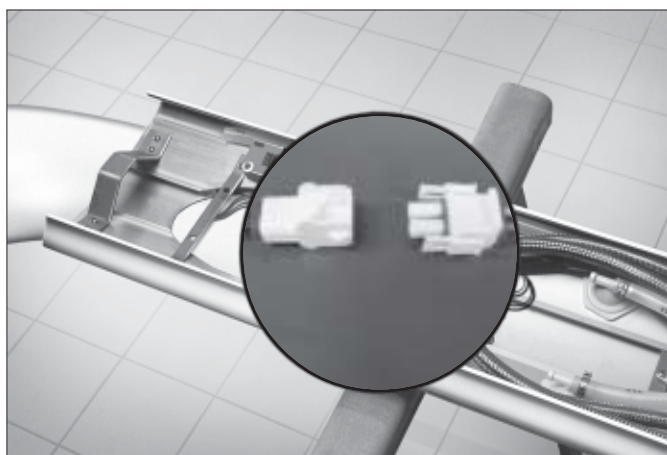
Zamontowanie baldachimu



1 4 śrubami zamocować baldachim.

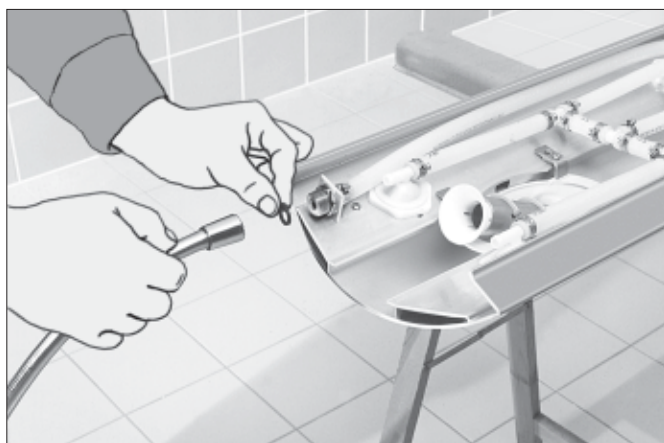


2 Połączyć węże głowicy prysznicowej.



3 Podłączyć oświetlenie baldachimu (tylko w przypadku Prestige z oświetleniem).

Zamontowanie węża prysznicowego



1 Połączyć węży prysznicowy z panelem.



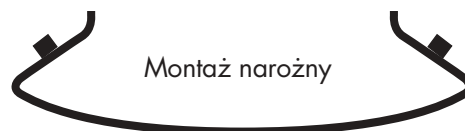
2 Wsunąć końcówkę węża i mocno skręcić.



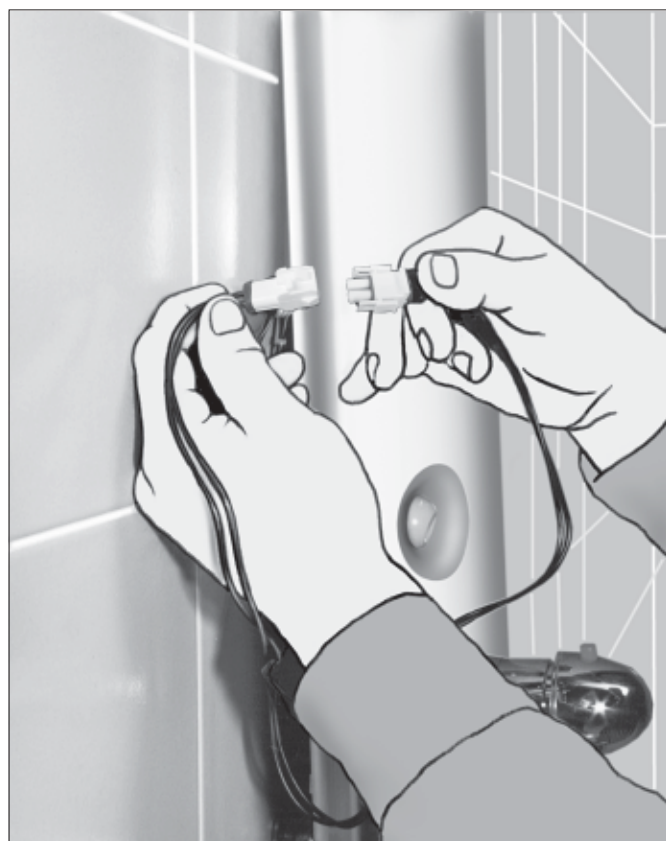
Montaż ścienny: przykleić osłonę.



Montaż narożny: przykleić uszczelkę gumową.



2 Zawiesić panel, podłączyć wodę, otworzyć zaworki przy kolankach i sprawdzić szczelność (Armatura musi być zamontowana, przepłukana i wypróbowana według obowiązujących norm!).



3 Kabel 12 V przeciągnąć przez rurkę i podłączyć transformator. Dla napraw serwisowych powinno zostać 1 m. kabla za panelem (tylko w przypadku Prestige z oświetleniem).

Montaż ścienny



1 Lekko podciągając panel od dołu do przodu, uchwyt mocujący ustawić pionowo.



2 Uchwycić panel z tyłu i obrócić uchwyty do położenia poziomego.

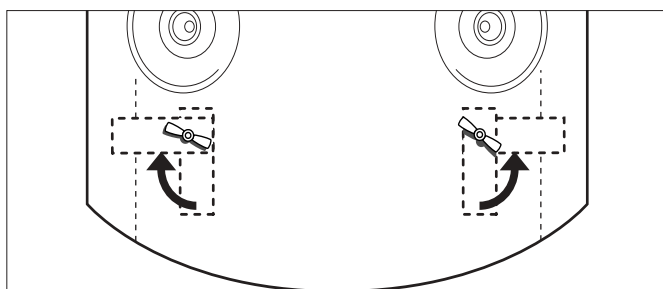


3 Dokręcić nakrętki uchwytów (nr 10).

Montaż narożny



1 Nakrętkami motylkowymi ustawić odległość uchwyty od ściany na ok. 10 mm.



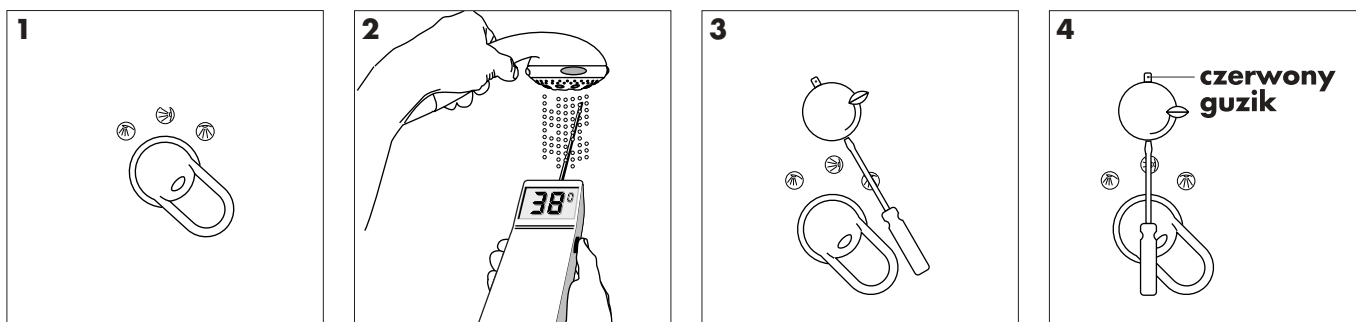
2 Odchylić uchwyt o 90° i dokręcić nakrętkę motylkową.



- 1** Montaż ścienny + Montaż narożny:
Zakładanie szklanej półki.



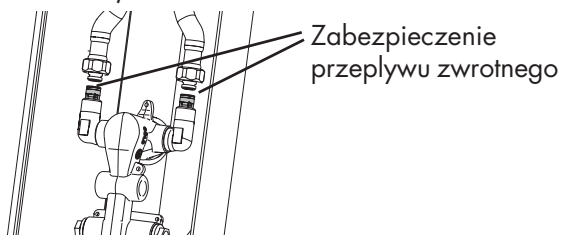
- 2** Montaż ścienny + Montaż narożny:
Podłączenie główki prysznicowej Mistral (założyć uszczelkę).



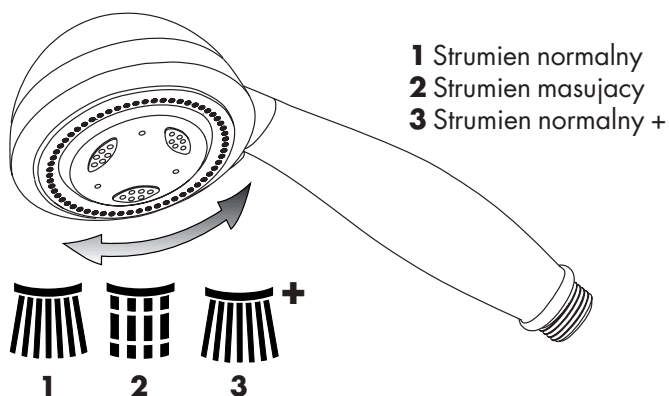
- 1** Gałkę Variotherm ustawić w położeniu "Główka prysznicowa".
- 2** Otworzyć główny zawór wody, ustawić temperaturę termostatu na 38°C.
- 3** Poluzować śrubkę i zdjąć główkę termostatu.
- 4** Założyć gałkę termostatu, ustawić pionowo (czerwony guzik do góry) i dokręcić.

Konserwacja

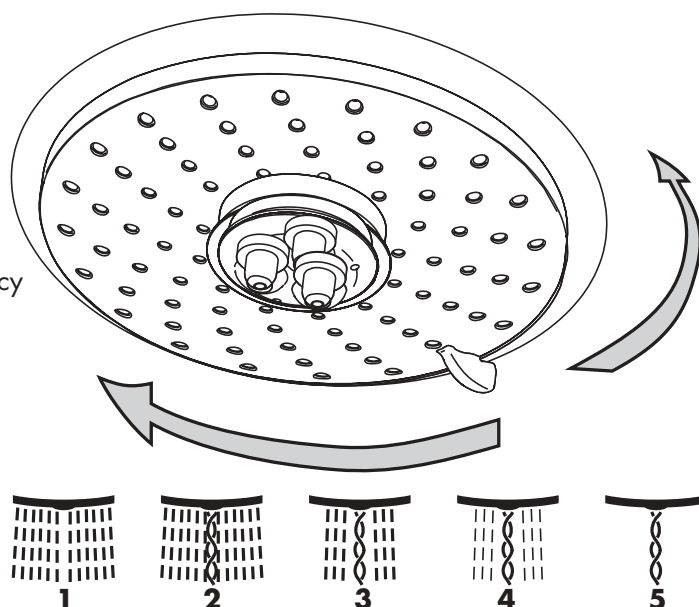
Zawory zwrotne muszą być, według normy DIN EN 1717 na regionalnych warunkach, kontrolowane (przynajmniej raz w roku).



Funkcje sprchy



- 1** Strumień normalny
- 2** Strumień masujący
- 3** Strumień normalny +



- 1** Strumień zraszający
- 2** Mix 1
- 3** Balance
- 4** Mix 2
- 5** Strumień wirowy

Zalecenia pielęgnacji powierzchni dla produktów Hansgrohe

Nowoczesna armatura sanitarna, kuchenna oraz prysznicowa wytwarzana jest obecnie z różnego typu materiałów po to, aby jak najdoskonalej połączyć ze sobą funkcjonalność i wzornictwo.

Aby uniknąć ewentualnych szkód i reklamacji, zarówno w trakcie użytkowania jak i podczas pielęgnacji powierzchni muszą zostać spełnione podstawowe kryteria.

Podczas czyszczenia armatury i urządzeń prysznicowych należy zwrócić szczególną uwagę na kilka zasad:

- Używać tylko takich środków czyszczących, które z nazwy przeznaczone są do pielęgnacji i czyszczenia danego typu produktów.
- Nie używać środków czyszczących, które posiadają: kwas solny, kwas mrówkowy, kwas octowy doprowadzający do uszkodzeń powłoki a także kwasy posiadające związki chloru.
- Środki zawierające kwas fosforowy, mogą być użyte tylko w szczególnych przypadkach.
- Mieszanie ze sobą środków czyszczących jest niedopuszczalne.
- Nie stosować środków i urządzeń czyszczących, proszków, mleczek, gąbek, itp. zawierających substancje lub powierzchnie ścierne.
- Należy zwrócić szczególną uwagę na wskazówki producenta środka czyszczącego. Czyszczenie i pielęgnację przeprowadzić w sposób zgodny z zaleceniami producenta.
- Dopasować stężenie środków czyszczących oraz ich czas działania do materiału, z jakiego wykonana jest powierzchnia czyszczona.
- Regularnie dbać o czystość armatury i urządzeń prysznicowych, zapobiegnie to powstaniu osadów kamienia wapiennego.
- W żadnym wypadku nie nanosić środków czyszczących bezpośrednio na armaturę i urządzenia prysznicowe, tylko na ścierkę lub gąbkę, w przeciwnym razie środek czyszczący może dostać się w szczeliny ew. otwory znajdujące się na armaturze i spowodować trwałe uszkodzenia.
- Po pielęgnacji oraz czyszczeniu armatury i urządzeń prysznicowych, należy je dokładnie spłukać czystą wodą oraz wypolerować.
- Zabrania się stosowania urządzeń czyszczących parą, ponieważ wysoka temperatura może trwale uszkodzić produkt.

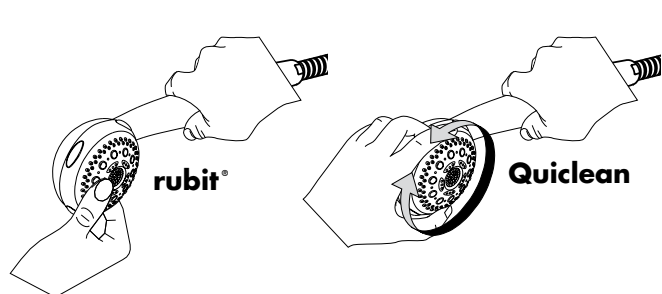
Ważne wskazówki:

Uszkodzenia powłoki armatury i urządzeń prysznicowych mogą powodować również kosmetyki do kąpieli i pielęgnacji ciała takie jak: mydło w płynie, szampon, żele kąpielowe itp.

Należy pamiętać, aby: zaraz po kąpieli opłukać armaturę i urządzenia prysznicowe czystą wodą.

Pozostawienie środków czyszczących na powłoce posiadającej wcześniej powstałe uszkodzenia, doprowadzi do ich pogłębienia. Elementy z uszkodzoną powierzchnią, muszą zostać niezwłocznie wymienione, ponieważ mogą spowodować niebezpieczeństwo zranienia.

Uszkodzenie, powstałe wskutek niewłaściwego obchodzenia się z armaturą, nie podlegają naszej gwarancji.

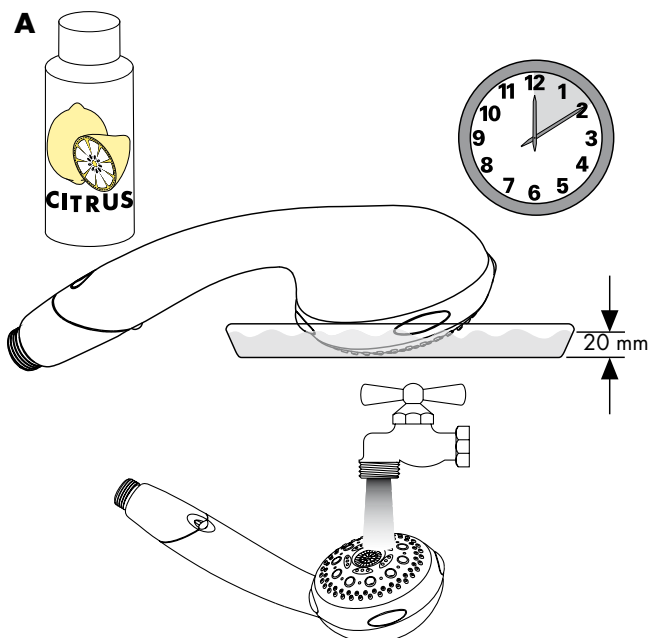


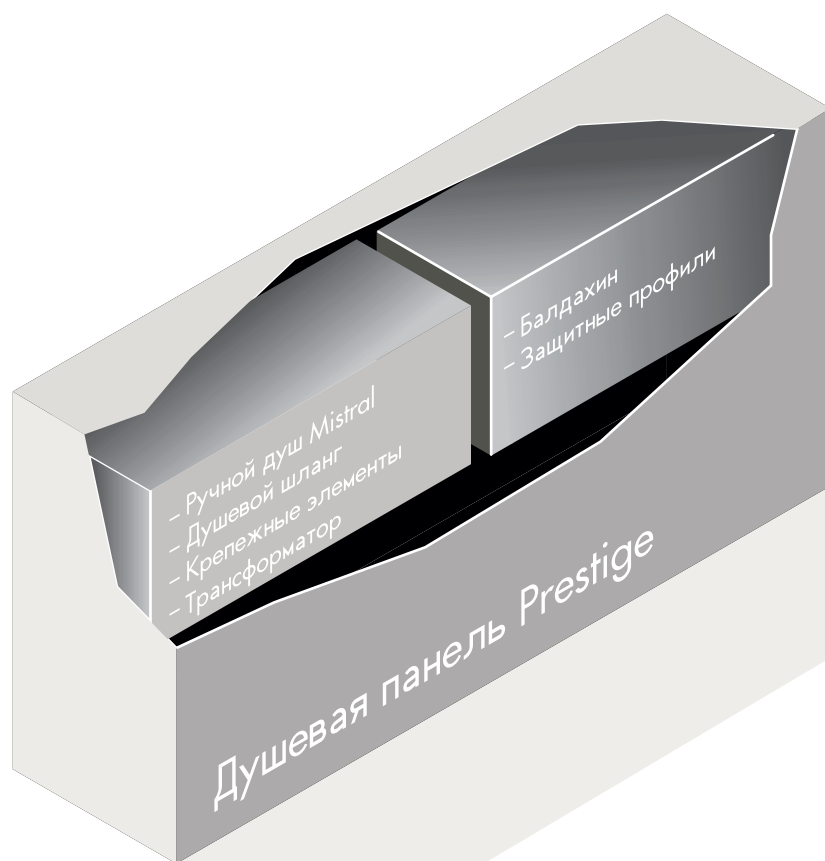
Czyszczenie suchawki i gowicy natryskowej

Przy pomocy „rubit”, ręcznej funkcji czyszczącej, formierze strumienia można oczyścić z kamienia poprzez zwykłe zdrapywanie.

Czyszczenie suchawki prysznicowej

Prysznic Mistral 3 przy pomocy „Quiclean”, funkcji oczyszczającej z kamienia. Podczas przecinania rodzaju strumienia małe koeczki czyszczące usuwają zrogowacia.





Крепежные элементы

- a Крепежная деталь (угловой монтаж)
- b Крепежный уголок (настенный монтаж + угловой монтаж)
- c Винты с гайками и U-образными шайбами (крепежная деталь/крепежный уголок)
- d Винты (настенный монтаж + угловой монтаж)
- e Зажимная деталь (настенный монтаж)
- f Крепежный набор внизу (угловой монтаж)
- g Настенный уголок (настенный монтаж + угловой монтаж)

трансформатор вкл. соедин. кабель - 7 м



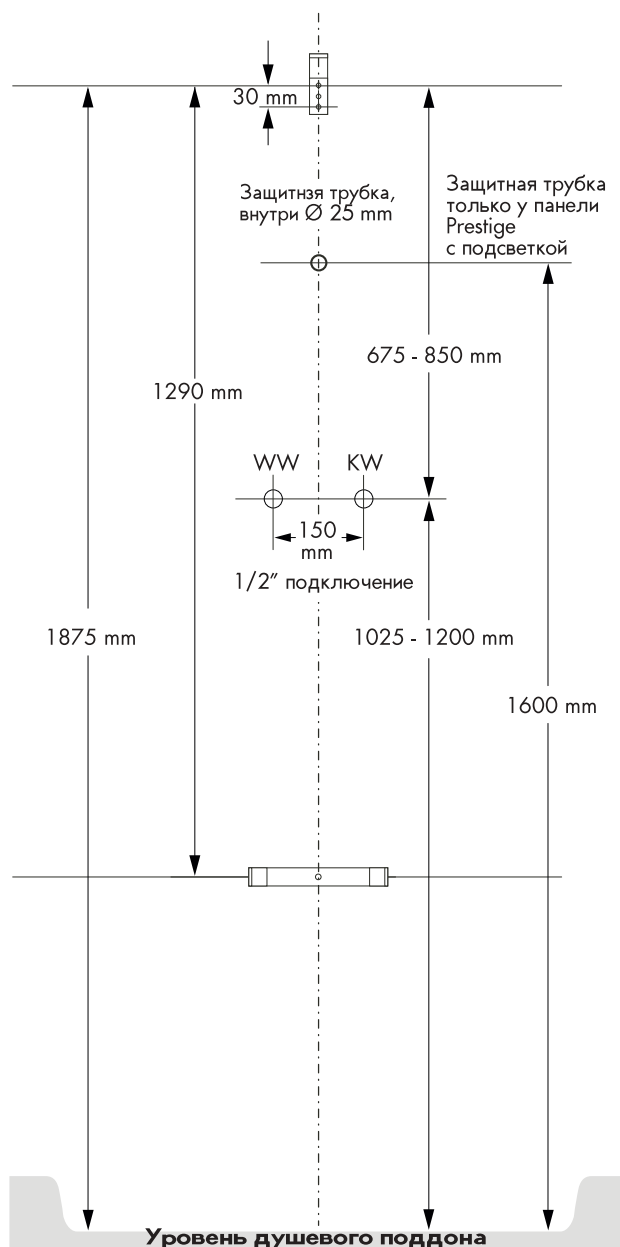
Размеры

Указанные в инструкции по монтажу размеры идеальны для лиц ростом примерно 1800 мм. Вы можете отрегулировать желаемую высоту панели. Обратите внимание, что при этом изменятся минимальная рекомендованная высота помещения (2170 мм) и расположение подводки.

Габаритный чертеж - настенный монтаж

Необходимая минимальная высота 2170 мм от уровня душевого поддона, проверить перед монтажом

Защитная трубка, только для душевой панели Prestige с подсветкой

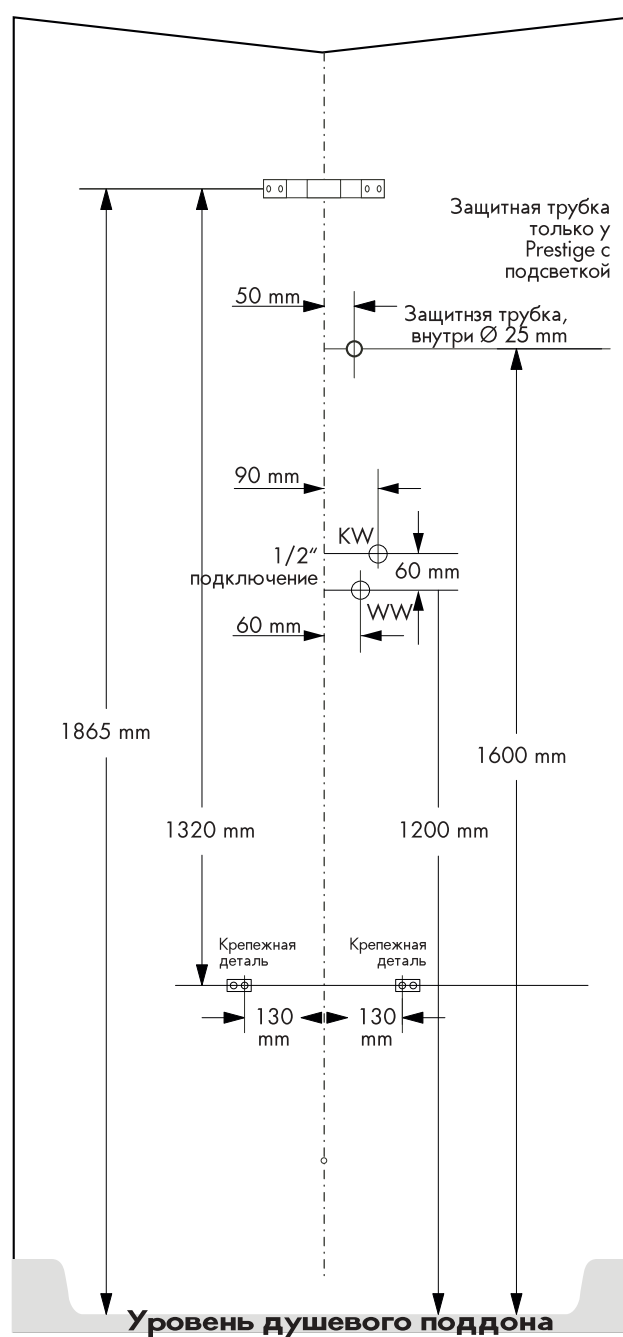
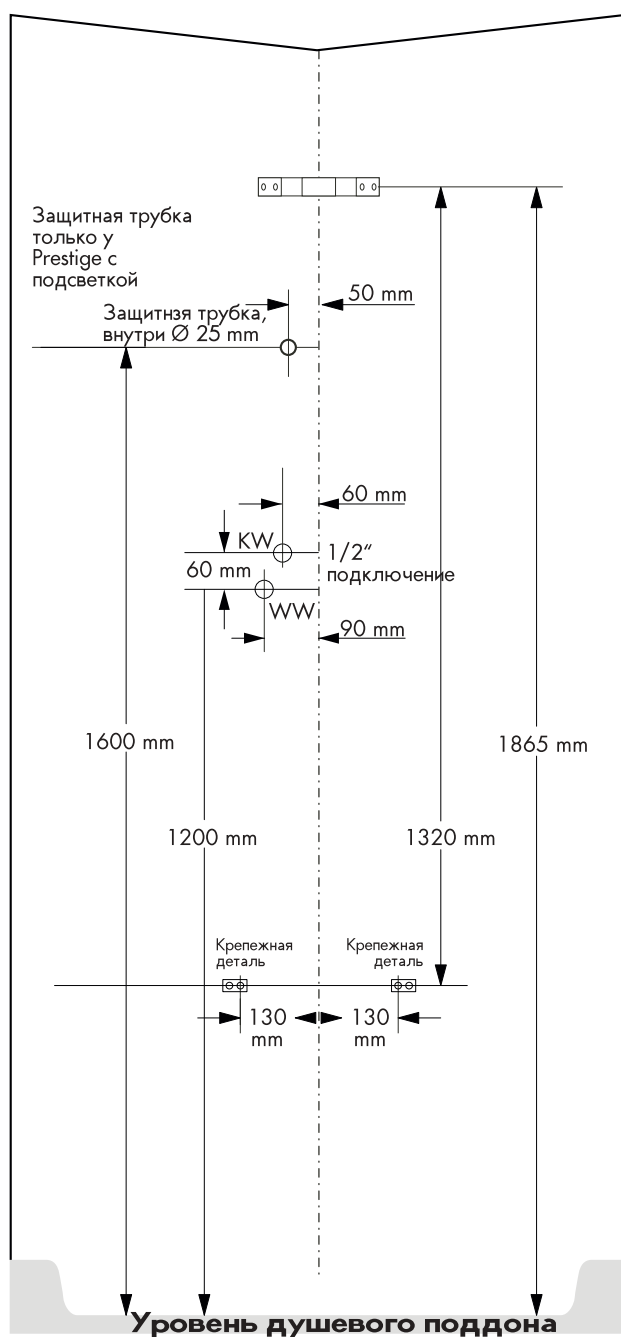


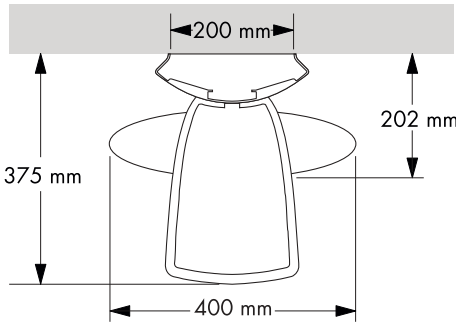
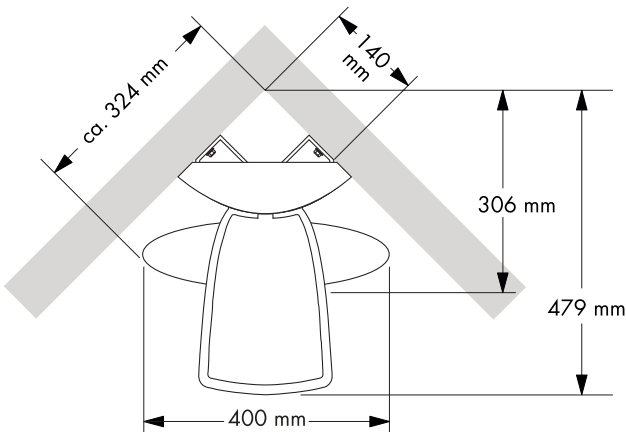
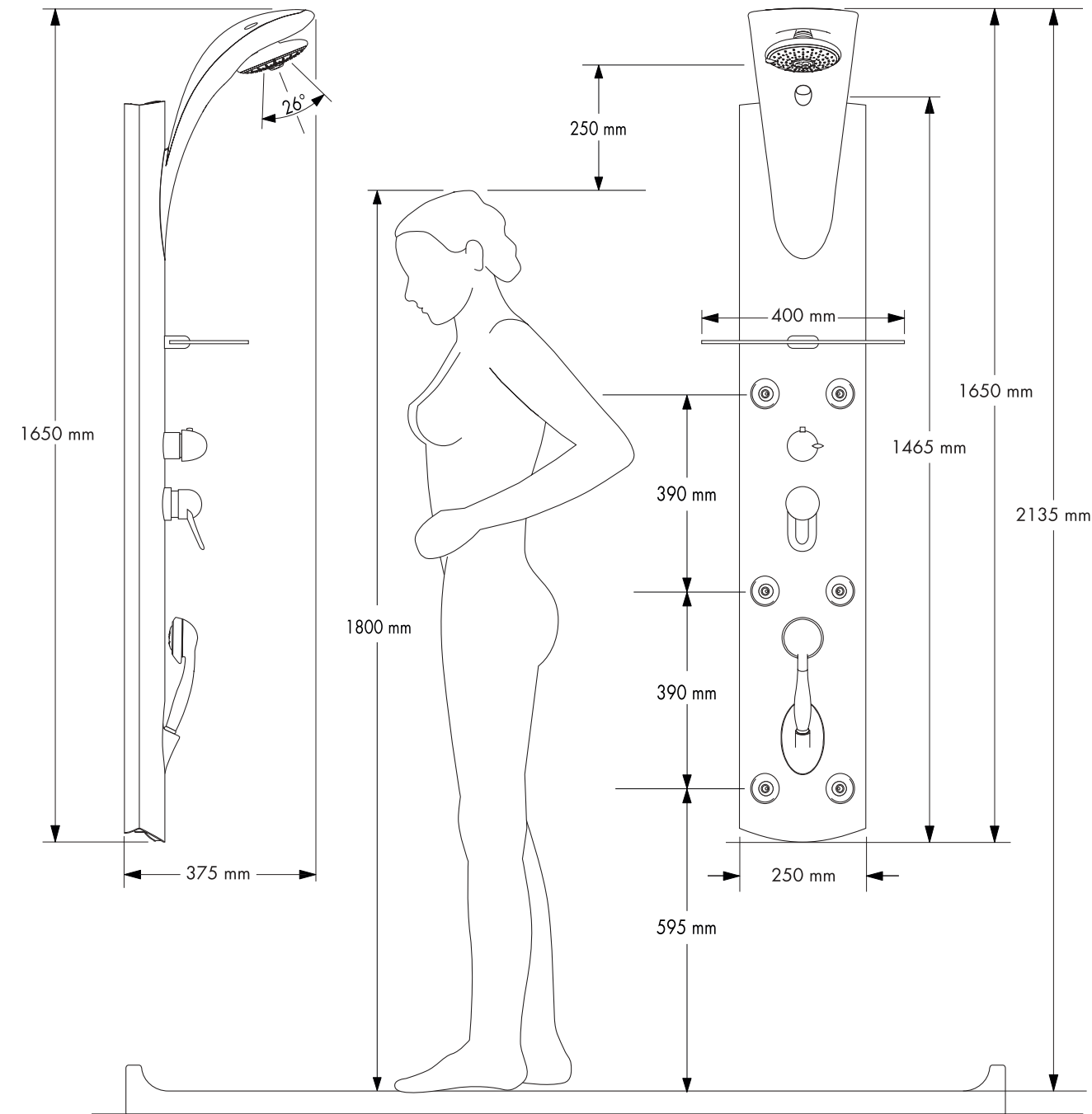
Габаритный чертеж, угловой монтаж
Подключения слева

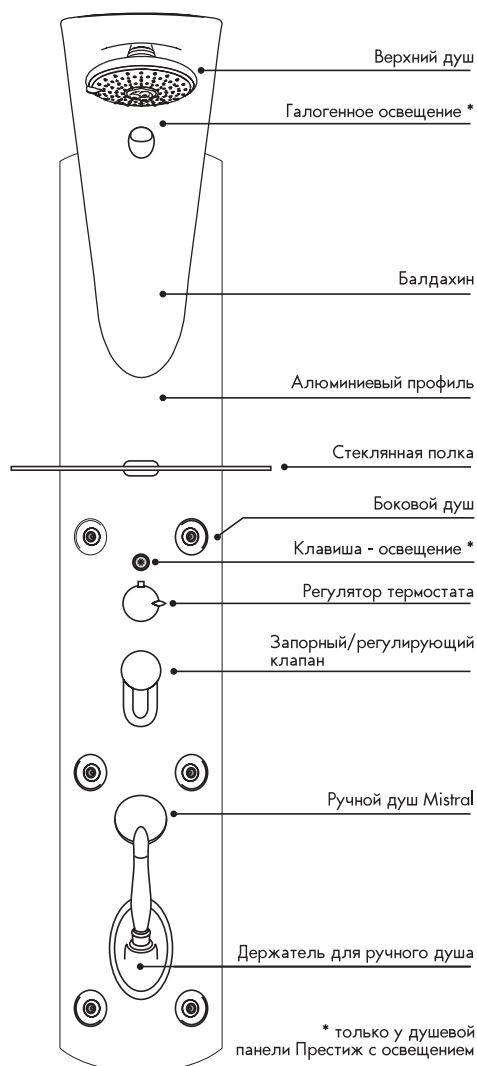
Габаритный чертеж, угловой монтаж
Подключения справа

Необходимая минимальная высота 2170 мм от уровня душевого поддона, проверить перед монтажом

Защитная трубка, только для душевой панели Prestige с подсветкой







Технические данные

Минимальное давление воды	1,5 бар
Рабочее давление	макс. 10 бар
Рекомендуемое рабочее давление	2 – 5 бар
Контрольное давление	16 бар
Температура горячей воды	макс. 70° С
Температурная шкала	20 – 60° С
Защитная блокировка	38° С

Расход при 3 бар

Ручной душ (1)	15,3 л/мин
Боковые форсунки, 6 штук (2)	20 л/мин
Верхний душ (3)	14,5 л/мин
Верхний душ + боковые души	24,4 л/мин
Ручной душ + Верхний душ (4)	26 л/мин

Проточный водонагреватель:

В случае подключения панели к проточному водонагревателю (мощность от 24 кВт, давление 1,5 бара) возможно пользование только одним из потребителей (либо форсунки, либо ручной душ, либо верхний душ).

Перепад давлений:

Разницу между давлением холодной воды и горячей воды необходимо выравнять.

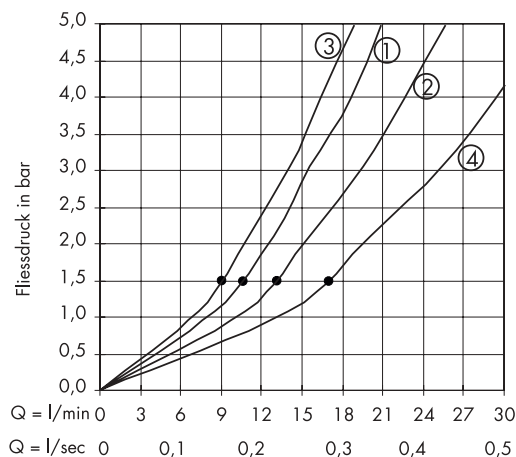
Указания по технике безопасности для подключения DP Prestige ML20 с освещением:

Для электрического подключения душевой панели Вам нужна лишь штепсельная розетка. Электропитание для освещения обеспечивается через внешний трансформатор.

Монтаж штепсельной розетки должен производиться специалистом, Вашим электромонтером. Все электропитание обеспечивается источником переменного тока 230 В/50 Гц и должно быть защищено 2-полюсным автоматическим предохранительным выключателем с 30 мА тока утечки.

При электромонтаже необходимо соблюдать действующие в Вашей стране правила. Монтажные работы должны производить уполномоченные на это специалисты-электрики. Все работы: ремонт, обслуживание с душевой панелью и проч. разрешается производить только в обесточенном состоянии.

Мощность внешнего трансформатора равна 50 Вт. Для прокладки питающего кабеля необходимо предусмотреть защитную трубку диаметром, как минимум, 25 мм. Трансформатор должен быть установлен в сухой зоне (защитная зона 3). Входящий в комплект поставки кабель обеспечивает монтаж трансформатора на расстоянии до 7 м от душевой панели. Доступ к трансформатору должен быть обеспечен всегда. Поврежденные сетевые провода подлежат замене. В случае повреждения сетевого провода дальнейшая эксплуатация трансформатора запрещена.

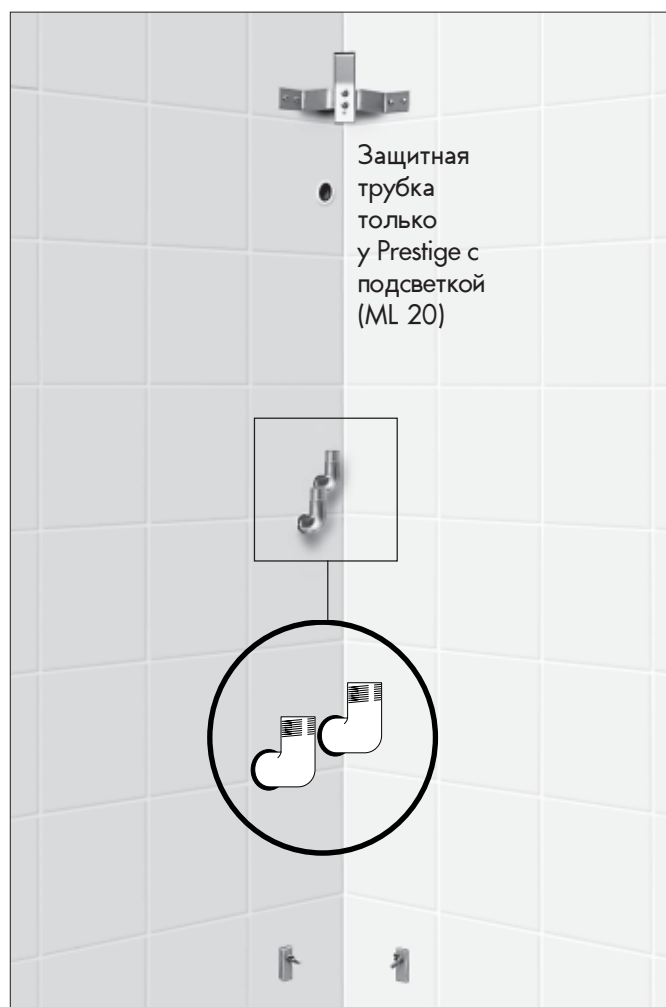
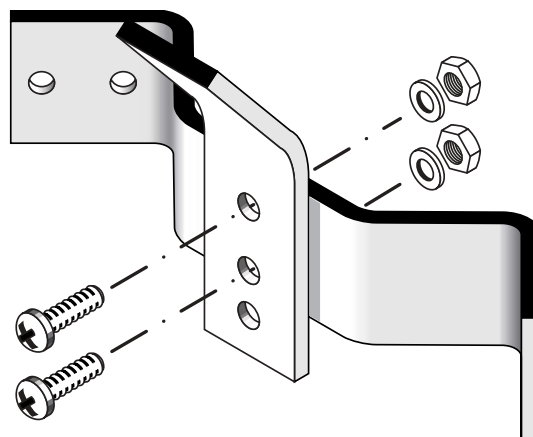


Гарантированное функционирование при показателях свыше • .

Крепежные элементы/подключение воды, настенный монтаж

Крепежные элементы/подключение воды, угловой монтаж

**Все отверстия необходимо силиконом без уксусной кислоты
(не входит в комплект поставки)**

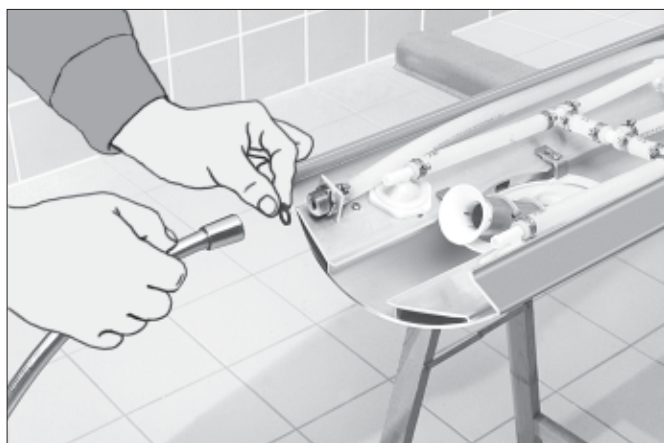


Монтаж балдахина

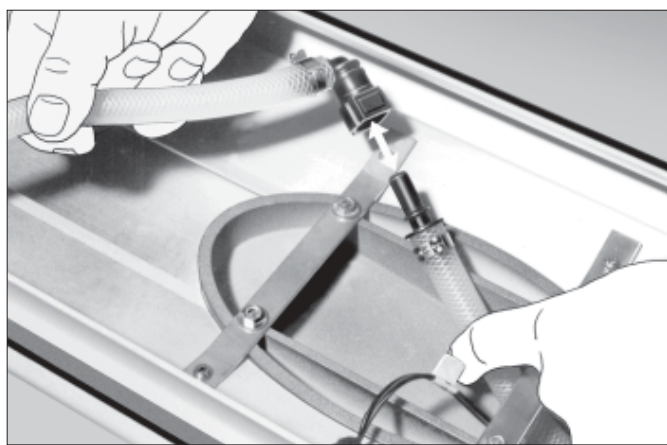


1 Закрепить балдахин 4-мя крепежными винтами.

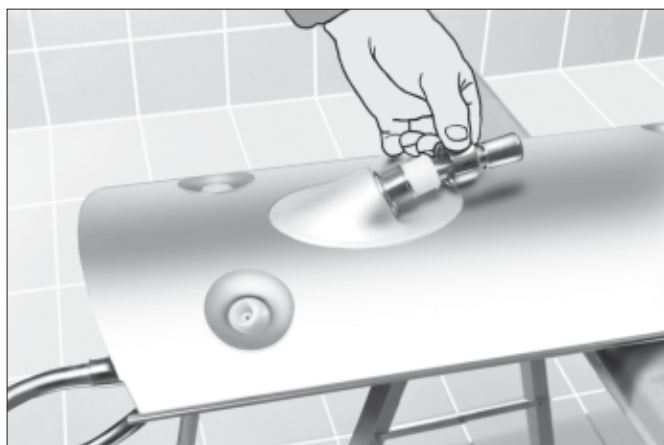
Монтаж шланга ручного душа



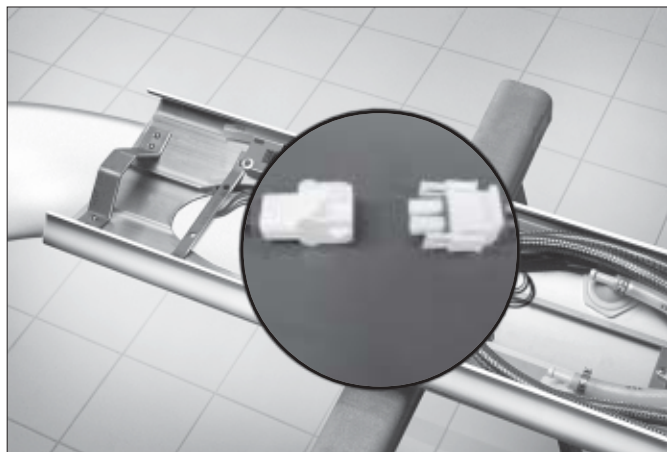
1 Соединить шланг ручного душа с панелью.



2 Соединить шланги верхних душей.



2 Продеть и завинтить конец шланга.



3 Подключить освещение балдахина (опционально).



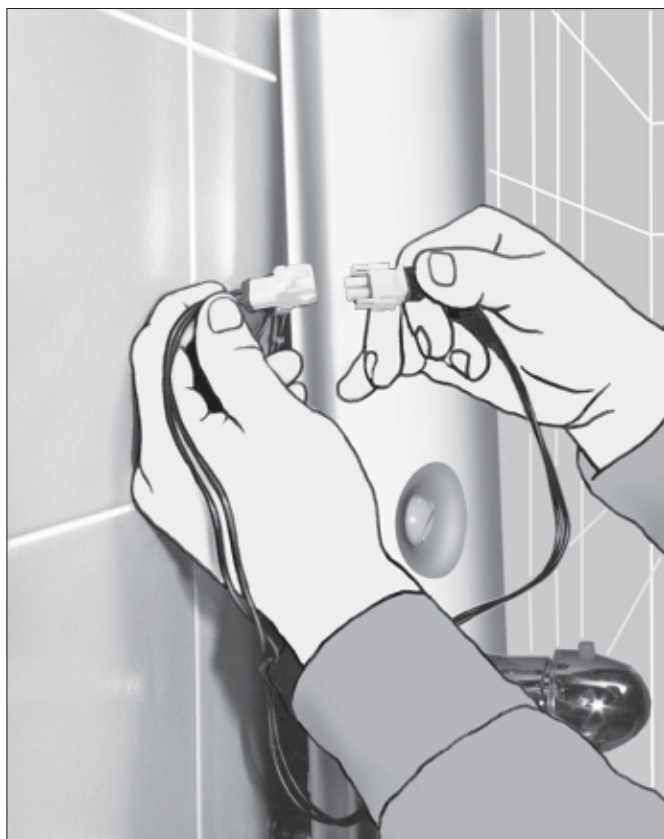
Угловой монтаж Приклеить улотнительную резину.



Угловой монтаж: монтаж уплотнителя.



2 Подвесить панель, подключить воду, произвести испытание на герметичность (Оборудование должно быть установлено, промыто и проверено в соответствии с действующими нормативами).



3 Проложить 12 В провод через защитную трубку и подключить трансформатор. Для техобслуживания следует за панелью оставить в запасе примерно 1 м кабеля (только у душевой панели Prestige с подсветкой).

Настенный монтаж



- 1 Оттянуть душевую панель вниз, слегка к себе. Установить крепежную деталь в надлежащую позицию.



- 2 Повернуть рукой крепежную деталь в горизонтальное положение.

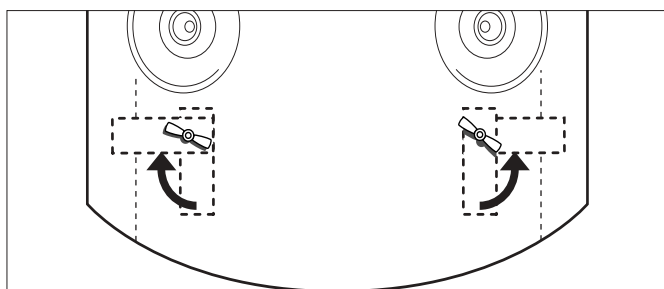


- 3 Затянуть гайку крепежной детали (ШЗ 10).

Угловой монтаж



- 1 Установить расстояние между крепежной деталью и стеной с помощью крыльчатой гайки примерно на 10 мм.



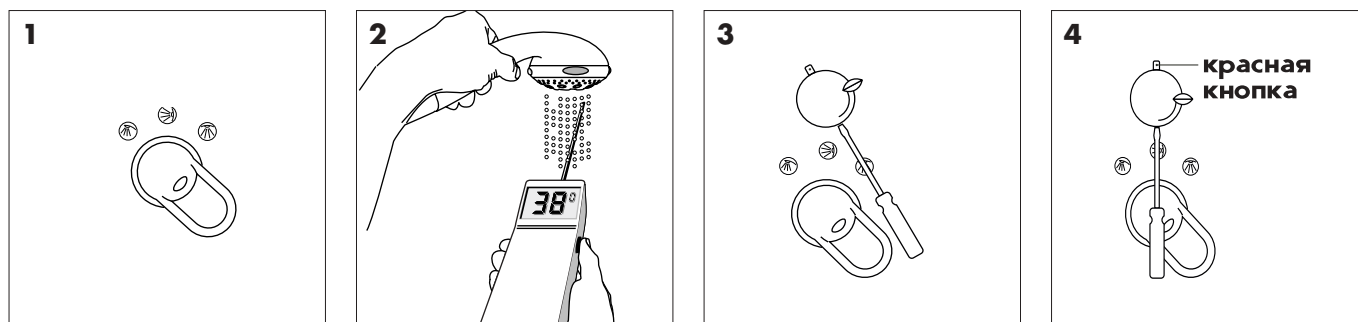
- 2 Повернуть крепежную деталь на 90°, затянуть крыльчатую гайку.



- 1** Настенный монтаж + угловой монтаж:
монтаж стеклянной полки.



- 2** Настенный монтаж + угловой монтаж:
Подключить ручной душ Mistral (вставить
уплотнительное кольцо).



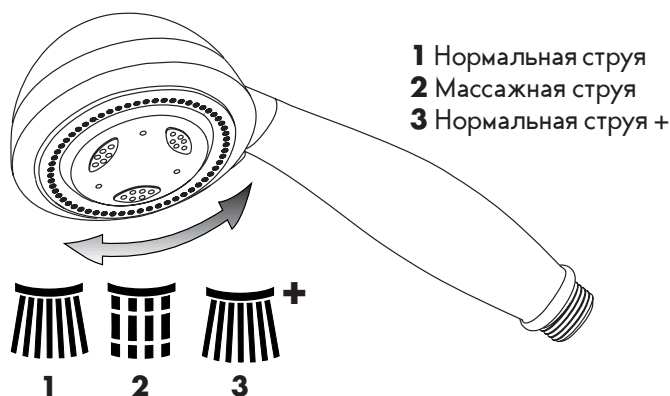
- 1 Установить ручку квадранта в позицию "ручной душ".
- 2 Открыть главный кран водопровода, Установить термостат на 38°C.
- 3 Ослабить винт и снять ручку термостата.
- 4 Установить ручку тер-мостата по вертикали (**красная кнопка** показывает вверх).

Техническое обслуживание

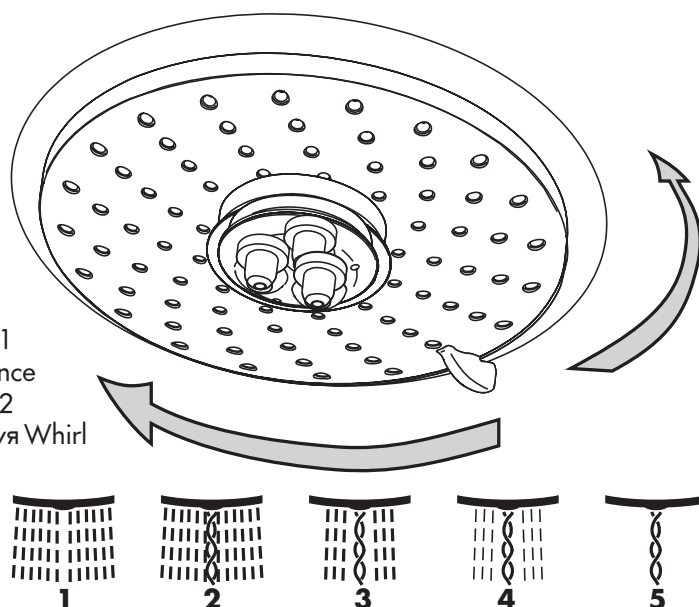
Защита обратного тока должна регулярно проверяться (минимум один раз в год) по стандарту DIN EN 1717 или в соответствии с национальными или региональными нормативами.



Режимы душевых леек



- 1 Нормальная струя
- 2 Массажная струя
- 3 Нормальная струя +



- 1 Дождевая струя Rain
- 2 Смешанная струя Mix 1
- 3 Смешанная струя Balance
- 4 Смешанная струя Mix 2
- 5 Спиралеобразная струя Whirl

Русский

Рекомендации по очистке сантехнического оборудования от Hansgrohe.

Современное сантехническое оборудование, кухонные смесители и души изготавливаются из различных материалов, чтобы удовлетворять потребностям рынка с точки зрения дизайна и функциональности.

Избежать повреждений во время очистки изделий поможет соблюдение ряда правил:

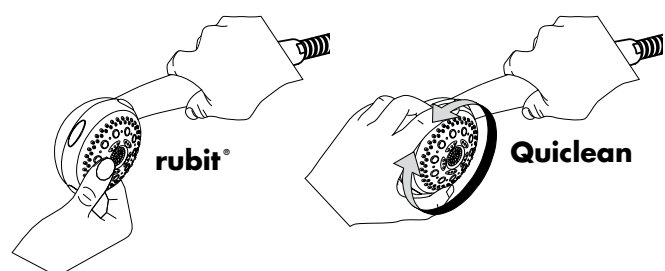
- Используйте только специальные средства, предназначенные для очистки арматуры.
- Не используйте чистящих средств, содержащих соляную, муравьиную, уксусную кислоту и белильный щелок с активных хлором, т.к. они могут стать причиной множественных повреждений.
- Средства с фосфорной кислотой лишь условно допустимы.
- Смешивание моющих средств не допустимо.
- Не используйте абразивные чистящие средства: чистящие порошки, абразивные губки и материалы с микроволокнами.
- Строго следуйте инструкциям, указанным на чистящих средствах, особенно в отношении дозировки и продолжительности воздействия средства.
- Регулярная очистка помогает избежать образования трудносмываемого известкового налета.
- Если вы пользуетесь аэрозолем, сначала распылите средство на тряпочку или губку.
- Не распыляйте средство прямо на изделия, т.к., попав в отверстия или зазоры, это может вызвать повреждения.
- После очистки обильно смывайте средство водой, полностью удаляя его остатки.
- Не используйте паровые очистители. Высокие температуры могут повредить изделие.

Важно:

Остатки жидкого мыла, шампуней, гелей для душа также могут спровоцировать повреждения, поэтому их нужно тщательно смывать водой после каждого использования.

Обратите внимание: если на поверхности уже есть повреждения, то чистящие средства спровоцируют их увеличение. Таким образом, детали с поврежденной поверхностью должны быть срочно заменены.

Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией и нарушением требований по уходу за изделием.

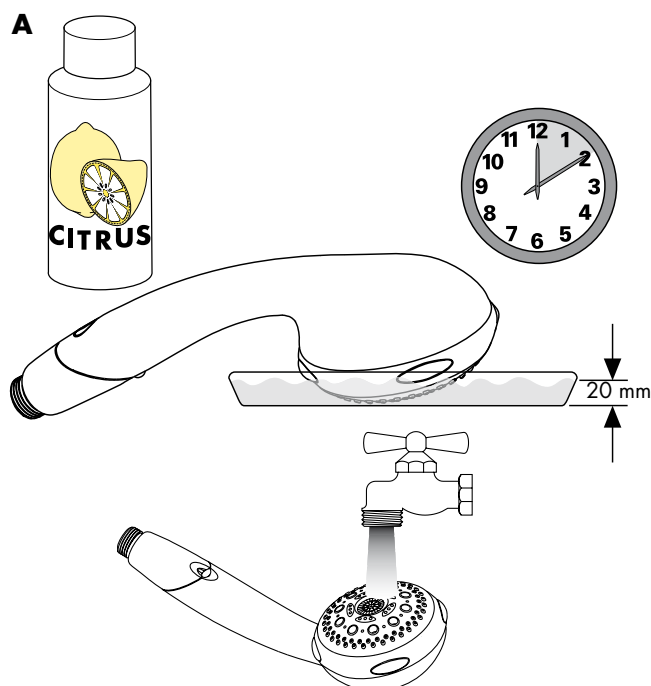


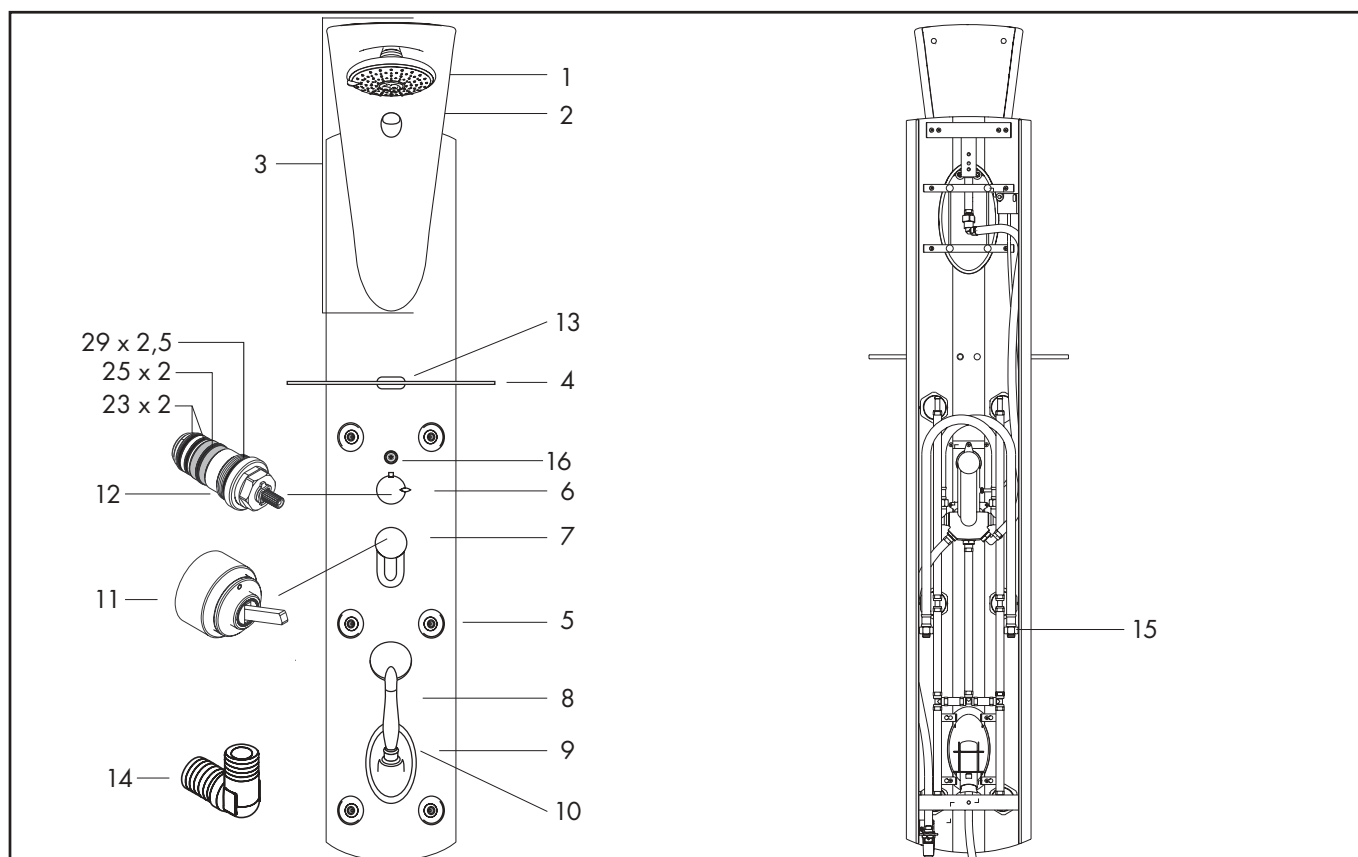
Очистка ручного и верхнего душа

Благодаря „rubit®“, функции для чистки вручную, известковые отложения на струеобразовательной сетке можно просто стереть.

Очистка ручного душа

Душевая лейка Mistral 3 оснащена функцией удаления известковых отложений „Quiclean“. При переключении режима струи небольшие штифты удаляют известковые отложения.





Pos.	Opis	Popis	обозначение	Nr.	VE
1	Głowica górna	horní sprcha	верхний душ сервисный набор	97278XXX	1
2	Lampka 12V/10W	náhradní žárovka 12 V / 10 W	запасная лампа 12 V / 10W	25946000	1
	Transformator tylko do oświetlenia	transformátor, jen při osvětlení	трансформатор подсветки	25947000	1
3	Baldachim kpl.z oświetleniem	baldachýn kompl. s osvětlením	балдахин с подсветкой	25945XXX	1
	Baldachim kpl. Bez oświetlenia	baldachýn kompl. bez osvětlení	балдахин без подсветки	25951XXX	1
4	Półka	polička	tablette	25942000	1
5	Dysza boczna	boční sprcha	боковая форсунка	25944000	1
6	Uchwyt termostatu	rukoje termostatu	рукоятка термостата	36391XXX	1
	Tuleja	objímka	гильза	95032XXX	1
7	Uchwyt	rukoje'	рукоятка	25936XXX	1
	Tuleja	krytka	накладка	94130XXX	1
8	Główka prysznicowa	ruční sprcha	ручной душ	28590XXX	1
9	Uchwyt główki prysznicowej	držák sprchy kompl.	крепеж держателя душа	25943XXX	1
10	Wąż	sprchová hadice	шланг	25941XXX	1
11	Wkład zamyk./przelacz.	vložka uzavíracího a přepínacího ventilu	картридж вкл/выкл	96645000	1
12	Wkład termostatyczny	regulační jednotka teploty	термоэлемент	94282000	1
	Zestaw uszczelek	sada těsnění	набор уплотнителей	95037000	1
13	Element mocujący	montážní prvek	крепежный элемент	25961XXX	1
14	Kolanko przyłączeniowe	připojovací koleno hadice	угловое шланговое подсоединение	25967000	2
15	Wąż przyłączeniowy 800 mm	připojovací hadice 800 mm	шланговое подсоединение 800 мм	25966000	1
16	Łącznik spinający	Przycisk	кнопочный выключатель	97279000	1
	Mocowanie	montážní sada	монтажный набор	25949000	1

XXX = kód povrchové úpravy // kody wykonczenia powierzchni // Код цвета поверхности

000 chrom // chrom // хром
 090 chrom/zlato // chrom/zloto // хром/золото
 320 branco (alpin) // biały (alpin) // белый (алпін)
 410 pergamon // pergamon // пергамон
 810 satinox // satinox // сатинокс
 880 cromado mate // chrom mat // матовый

EG-Konformitätserklärung

Name/Anschrift des Ausstellers:

Hansgrohe AG
Auestrasse 5 - 9
77761 Schiltach

Produktbezeichnung:

Duschkabine

Typenbezeichnung:

DT 2935xxxx/DT 2937xxxx; DP 2611xxxx; DP 2612xxxx;
DT 2936xxxx/DT 2938xxxx

Das bezeichnete Produkt erfüllt die Bestimmungen der Richtlinie:

2004/108/EG

"RICHTLINIE 2004/108/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 15. Dezember 2004 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit und zur Aufhebung der Richtlinie 89/336/EWG".

Die Übereinstimmung des bezeichneten Produktes mit den wesentlichen Schutzanforderungen der Richtlinie wird durch die vollständige Einhaltung folgender Normen nachgewiesen:

DIN EN 61000-3-2 (VDE 0838-2):2006-10; EN 61000-3-2:2006

DIN EN 61000-3-3 (VDE 0838-3):2006-06; EN 61000-3-3:1995 + A1:2001 + A2:2005

DIN EN 55014-2 (VDE 0875 Teil 14-2):2002-08; EN 55014-2:1997 + A1:2001

Anforderungen der Kategorie II/ Requirements of category II

DIN EN 55014-1 (VDE 0875 Teil 14-1):2003-09; EN 55014-1:2000 + A1:2001 + A2:2002

Das VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut (EU-Kenn-Nr. 0366), Merianstr. 28, D-63069 Offenbach, hat das Produkt geprüft und zertifiziert. Der Zeichengenehmigungsausweis berechtigt zum Führen des untenstehenden Zeichens des VDE.



Zeichengenehmigungsausweis Nr. 40002983

Aktenzeichen

541200-2232-0001 / 49157 FG43 / GUE

Offenburg, 24.9.07
(Ort, Datum)

i.v. J. Grötel ppa. Kleidhoff
(Rechtsverbindliche Unterschrift des Ausstellers)

EC Declaration of Conformity

Issuer's name and address:

Hansgrohe AG
Auestrasse 5 - 9
77761 Schiltach

Product:

Shower cabin

Type designation:

DT 2935xxxx/DT 2937xxxx; DP 2611xxxx; DP 2612xxxx;
DT 2936xxxx/DT 2938xxxx

The designated product is in conformity with the European Directive:

2004/108/EC

"DIRECTIVE 2004/108/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 15. December 2004 on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility and repealing Directive 89/336/EEC".

Full compliance with the standards listed below proves the conformity of the designated product with the essential protection requirements of the above-mentioned EC Directive:

DIN EN 61000-3-2 (VDE 0838-2):2006-10; EN 61000-3-2:2006

DIN EN 61000-3-3 (VDE 0838-3):2006-06; EN 61000-3-3:1995 + A1:2001 + A2:2005

DIN EN 55014-2 (VDE 0875 Teil 14-2):2002-08; EN 55014-2:1997 + A1:2001

Anforderungen der Kategorie II/ Requirements of category II

DIN EN 55014-1 (VDE 0875 Teil 14-1):2003-09; EN 55014-1:2000 + A1:2001 + A2:2002

The VDE Testing and Certification Institute (EU Identification No. 0366), Merianstr. 28, D-63069 Offenbach, has tested and certified the product granting the VDE Approval for the mark(s) as displayed.



Certificate No.

40002983

File Reference

541200-2232-0001 / 49157 FG43 / GUE

Offenburg, 24.9.07

(Place, Date)

i.v. P. Grentel ppa. Kiepert
(Legally binding signature of the issuer)

